



Thermostat io radio

FR Notice

DE Anleitung

EN Instructions

ES Manuale

EL Οδηγίες χρήσης

IT Istruccionnes

PL Instrukcja

CZ Navod

SOMMAIRE

Généralités	2	2. Installer le récepteur radio	4
Consignes générales de sécurité	2	3. Appairage avec le récepteur radio	6
Conditions d'utilisation	2	4. Appairage avec TaHoma	6
Conformité	3	Utilisation	7
Garantie	3	FAQ	8
1. Installation du thermostat io	3	Caractéristiques techniques	9

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés. Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy. Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de ce produit.

- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit.
- Ne pas exposer le produit à des chocs ou des chutes, à des matières inflammables ou à une source de chaleur, à l'humidité, à la lumière directe, aux courants d'air, à des projections de liquide, ne pas l'immerger.
- Ne pas tenter de le réparer.
- Avant toute installation, couper l'alimentation secteur depuis le tableau électrique. Procéder au raccordement du produit en respectant les normes d'installation électrique et directives en vigueur du pays dans lequel l'appareil est installé.
- En cas de fermeture incorrecte du compartiment destiné au module d'alimentation, ne plus utiliser le produit et le garder hors de portée des enfants.
- Ne pas jeter au feu, risque d'explosion.
- L'alimentation du thermostat maintiendra une sortie stable avec une variation jusqu'à 10% de la tension d'entrée.
- Ne pas réparer le module d'alimentation du thermostat
- Le câble externe du module d'alimentation ne doit pas être remplacé. Si ce module est endommagé il doit alors être changé dans sa totalité
- Les dispositifs de protection non remplaçables du produit ne peuvent être réinitialisés ou remplacés après un court-circuit ou une surcharge

CONDITIONS D'UTILISATION

Ne pas utiliser ce produit à l'extérieur. La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio. La portée du thermostat io dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par de gros appareillages électriques à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site . L'utilisation d'appareils utilisant la même fréquence radio peut réduire les performances du produit. Utiliser le thermostat exclusivement avec son système d'alimentation fourni. Toute utilisation avec un autre système d'alimentation ne garantit pas le bon fonctionnement du produit.

CONFORMITÉ

Par la présente Somfy Activités SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables.



Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur : www.somfy.com/ce

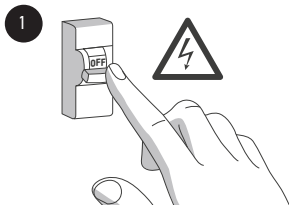


Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Donnez-le à un point de collecte approuvé pour le recyclage.

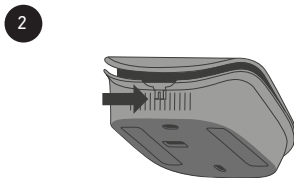
GARANTIE

Ce produit est garanti 5 ans à compter de sa date d'achat.

1. INSTALLATION DU THERMOSTAT IO

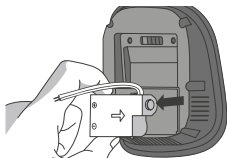


1 Couper l'alimentation avant de démarrer l'installation du thermostat io.



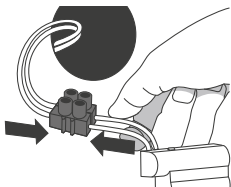
2 Déclipser la face avant de la face arrière en appuyant sur le point de pression.

3



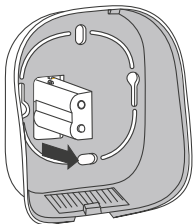
Enlever le module d'alimentation de la face avant du thermostat.

4



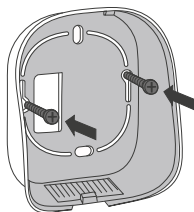
Relier les câbles du module d'alimentation du thermostat aux câbles d'alimentation qui sortent de la boîte d'encastrement à l'aide d'un connecteur approprié.

5



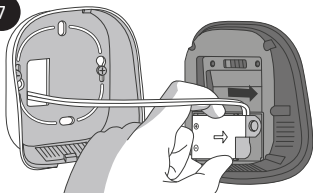
Faire passer le module d'alimentation du thermostat au travers de l'orifice de la face arrière du thermostat.

6



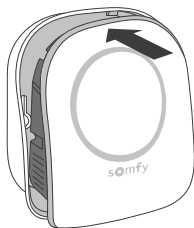
Fixez la face arrière du thermostat io en utilisant les vis de la boîte d'encastrement ou les vis et chevilles fournies

7



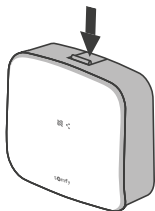
Clipper le module d'alimentation du thermostat io dans la face avant du thermostat.

8



Repousser les câbles au maximum dans la boîte d'encastrement avant de clipper la face avant.

2. INSTALLER LE RECEPTEUR RADIO



Dans la mesure du possible, ne pas installer le récepteur trop près du corps de la chaudière ou de tout autre objet métallique qui pourrait perturber les ondes radio. Il est conseillé de fixer le récepteur radio au mur, en périphérie de l'appareil de chauffe de façon à pouvoir accéder aux commandes (bouton PROG + voyant).

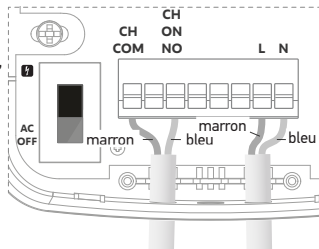
Fixer le Récepteur Radio soit à l'aide d'adhésifs double-face ou à l'aide de vis et chevilles (fournis). Presser sur le bouton situé sur le dessus du récepteur pour l'ouvrir. Ouvrir le capot de protection en desserrant les 2 vis de verrouillage, pour faire apparaître les borniers.



Installation pour chaudière ou pompe à chaleur : Branchez le câble bleu et marron sur les borniers COM/NO de votre récepteur, il n'y a pas de polarité.

Branchez l'autre extrémité du câble sur votre système de chauffage aux borniers COM & NO. (si vous avez un pont sur votre système de chauffage merci de le retirer).

Ensuite prenez le deuxième câble et raccordez le fil marron sur L (phase) et le fil bleu sur N (neutre). Branchez l'autre extrémité du câble sur votre système de chauffage aux borniers L ou P pour le marron, et N pour le bleu. Veillez à bien laisser l'interrupteur du récepteur sur la position AC OFF.



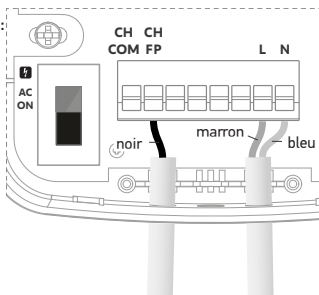
Installation pour radiateur fil pilote : Un radiateur fil pilote se distingue d'un radiateur contact sec par son pilotage par modes.

Les modes (Confort, Eco, Hors Gel...) sont ainsi représentés à l'aide des symboles suivant :



Branchez le câble fil pilote au bornier FP du récepteur.

Ensuite branchez le câble marron sur la phase (L) et le bleu sur le neutre (N). Enfin, mettez l'interrupteur du récepteur sur la position AC ON.





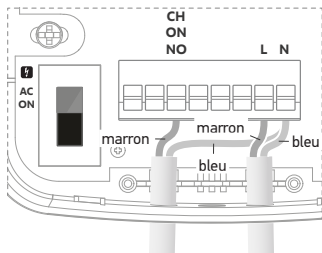
Plancher chauffants hydrauliques

(fonctionnant avec électrovanne).

Installation pour plancher chauffant NC :

Branchez les bornes NO & N du récepteur (attention une vanne NC se branche sur la borne NO du récepteur). Puis raccordez ces 2 câbles sur la vanne NC.

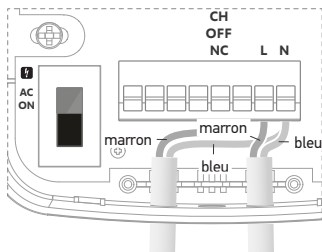
Ensuite branchez le câble marron sur le bornier L pour la phase et le câble bleu sur le neutre N. Branchez l'autre extrémité de ce deuxième câble sur le tableau électrique (L sur la phase & N sur le neutre). Enfin, mettez l'interrupteur du récepteur sur la position AC ON.



Installation pour plancher chauffant NO :

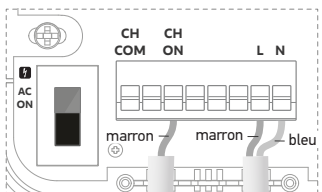
Branchez les bornes NC & N du récepteur (attention une vanne NO se branche sur la borne NC du récepteur). Puis raccordez ces 2 câbles sur la vanne NO.

Ensuite branchez le câble marron sur le bornier L pour la phase et le câble bleu sur le neutre N. Branchez l'autre extrémité de ce deuxième câble sur le tableau électrique (L sur la phase & N sur le neutre). Enfin, mettez l'interrupteur du récepteur sur la position AC ON.



Installation ballon d'eau chaude :

Branchez le câble marron sur le bornier CH ON. Ensuite branchez le câble marron sur le bornier L pour la phase et le câble bleu sur le neutre N. Puis, branchez l'autre extrémité de ce deuxième câble sur le tableau électrique (L sur la phase & N sur le neutre). Enfin, mettez l'interrupteur sur la position AC ON.



3. APPAIRAGE AVEC LE RÉCEPTEUR RADIO

Après avoir inséré les câbles dans les borniers de votre récepteur, refermez le capot de protection pour isoler les connexions. Veiller à ce que la gaine blanche soit bien insérée pour assurer un maintien pérenne. Remettre le courant. Les LED vont alors clignoter.



Appuyez sur le bouton «PROG» du récepteur pendant 3 secondes pour appairer une chaudière, pompe à chaleur, plancher chauffant ou radiateur fil pilote. La LED «connexion» se mettra à clignoter en vert et le mode appairage sera actif pendant 10 minutes. Si vous souhaitez appairer un ballon d'eau chaude indépendant, appuyez pendant 6 secondes sur le bouton prog, la led verte clignotera alors une seconde fois.



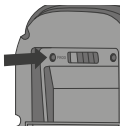
Faire un appui court sur le bouton «PROG» situé au dessus du compartiment pile du thermostat. Pendant la recherche du récepteur, les LEDs bleue et rouge du thermostat clignoteront rapidement. Attendre quelques secondes.

Si la LED bleue a clignoté 3 fois, l'appairage a été réalisé avec succès. Sur le récepteur la LED connexion restera vert fixe.

Si la LED rouge a clignoté 3 fois, une erreur est survenue lors de l'appairage. Veuillez recommencer la procédure d'appairage.

4. APPAIRAGE AVEC TAHOMA

Lors de la mise sous tension du thermostat, celui-ci est en mode appairage pour une durée de 10 minutes. Rendez-vous alors dans votre interface TaHoma pour appairer votre thermostat à votre box Domotique.



Si vous ne réalisez pas l'appairage dans cet intervalle de temps, à l'aide d'une pointe appuyez pendant 3 secondes sur le bouton PROG au verso de la face avant du thermostat. Veillez à ce que le module d'alimentation reste bien en place en retirant la face avant du thermostat.

UTILISATION

SUR LE THERMOSTAT :

Vous pouvez régler la température de votre thermostat manuellement entre 15 et 26 degrés, grâce à l'interface tactile du produit. Cela aura pour effet de créer une dérogation, qui prendra fin lorsqu'une nouvelle consigne sera donnée par TaHoma (température, mode, programmation hebdomadaire ou scénario).

TAHOMA :

- **Pilotage** : Vous pouvez modifier la température de votre chauffage sur votre interface de pilotage, ainsi que choisir le mode souhaité parmi les modes nuit, à la maison, absent, hors gel. Pour le ballon d'eau chaude, sous réserve de compatibilité, vous pouvez choisir le mode souhaité parmi les modes ON, OFF et Boost.
- **Agenda** : Il est possible d'intégrer le thermostat ou le ballon d'eau chaude (sous réserve de

compatibilité) dans l'agenda de TaHoma. Vous aurez alors la possibilité d'inclure dans vos journées types des ordres de températures ou de modes (et de modes uniquement pour le ballon d'eau chaude). Attention si vous souhaitez utiliser l'agenda TaHoma, il faut alors désactiver la programmation interne pour éviter les conflits d'agenda.




AUTRES REGLAGES :

- **Anticipation de chauffe (par défaut désactivée) :** Si l'anticipation de chauffe est activée votre thermostat va automatiquement calculer le temps nécessaire pour atteindre la température souhaitée au moment demandé.
- **Min / Max (par défaut 5°C - 26°C) :** Permet de fixer des températures limites sur votre thermostat io.
- **Mode Enfant - Verrouillage Thermostat (par défaut désactivé) :** Sécurité enfant pour verrouiller le changement de température sur le thermostat io.
- **Détection fenêtre ouverte (par défaut activé) :** Si la température baisse de plus de 2°C en moins de 20 minutes, alors le mode en cours s'arrête pour basculer sur le mode fenêtre ouverte = température de consigne 8°C. Le thermostat io reprendra son fonctionnement au bout de 20 minutes ou s'il détecte une augmentation de température de 0.5°C en moins de 20 minutes.
- **Affichage permanent (par défaut désactivé) :** Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage permanent des LED sur votre thermostat.
- **Hystérésis (par défaut 0°C) :** Vous pouvez régler le seuil de sensibilité de votre thermostat afin de réguler plus ou moins finement votre chauffage. Le thermostat considère la température de consigne atteinte lorsque le seuil de sensibilité est atteint (ex: Tconsigne = 20°C, Hystérésis = +/-0.2°C, alors fourchette de régulation = 19.8°C - 20.2°C).
- **Programmation interne (par défaut désactivée) :** Dans les paramètres du thermostat io, il est possible de créer deux programmations hebdomadaires distinctes. Ces programmations sont enregistrées dans le thermostat io et la programmation activée fonctionnera en automatique en cas de coupure internet. (Par défaut : Nuit de Minuit à 6h, A La Maison de 6h à 21h, Nuit de 21h à minuit). Cette programmation intègre la fonction anticipation de chauffe qui peut être désactivée dans les paramètres (attention, il n'y a pas d'anticipation de chauffe avec l'agenda TaHoma).

FAQ

Situations	Solutions
Quand je touche mon thermostat, il m'est impossible de modifier la température de consigne dessus.	Allez dans l'interface TaHoma pour décocher l'option « Mode Enfant - Verrouillage Thermostat »
Je souhaite refaire l'appairage de mon thermostat avec une nouvelle TaHoma, comment faire ?	Il vous faut faire une remise à zéro du thermostat en maintenant appuyé le bouton PROG durant 7 secondes.
Je règle une température sur mon produit manuellement mais celle-ci change après plusieurs heures.	Si Agenda TaHoma : TaHoma a envoyé un ordre pour suivre de nouveau l'Agenda. Si Programmation interne : Le thermostat est repassé sur la programmation interne automatiquement.
Quelle différence entre l'utilisation par Agenda TaHoma et l'utilisation par Agenda interne ?	Si Agenda TaHoma : Vous pouvez faire des scénarios avec vos autres équipements de la maison. Si Programmation interne : Vous avez la possibilité d'utiliser le mode anticipation de chauffe.
J'ai modifié sur le thermostat la température de consigne, est-ce que mon thermostat reprendra ma programmation interne ou suivra mon agenda lors du prochain changement de mode ?	Oui, le thermostat reviendra sur sa programmation au prochain changement de mode.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	102 x 90 X 35 mm (L x l x H)
Alimentation	220/240V , 50Hz, 30mA
Mode de Fonctionnement	Type 1
Degré de pollution	Pollution 2
Classe de protection	2
Indice de protection	 IP20
Module d'alimentation	 SMPS incorporant un transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits (intrinsèquement ou non)
	 SMPS (bloc d'alimentation activable & désactivable)
Fréquence radio	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Bandes de fréquences utilisées et puissance maximale	868.000 MHz - 868.600 MHz p.a.r. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz p.a.r. <25 mW
Protocole	io Homecontrol - 2 way
Température ambiante de fonctionnement	0°C – 40°C
Humidité	85 % HR à 25°C
Altitude	<2000m
Précision	+/- 0,3 °C (10°C to 30°C) +/- 1 °C (0°C to 10°C and 30°C to 40°C)
Plage de réglage	5°C à 26°C

INHALT

Allgemeines	11	2. Installation des Funkempfängers	13
Allgemeine Sicherheitshinweise	11	3. Pairing mit dem Funkempfänger	15
Nutzungsbedingungen	11	4. Pairing mit TaHoma	15
Konformität	12	Bedienung	16
Garantie	12	FAQ	17
1. Installation des Heizkörper- Thermostaten io	12	Technische Daten	18

ALLGEMEINES

Lesen Sie diese Installationsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation dieses Somfy-Produkts beginnen. Befolgen Sie alle Anweisungen dieser Anleitung und bewahren Sie diese auf, solange Ihr Produkt in Betrieb ist. Überprüfen Sie vor der Montage, ob dieses Somfy-Produkt mit den dazugehörigen Ausrüstungs- und Zubehörteilen kompatibel ist. Die Anleitung beschreibt die Montage und Benutzung dieses Produkts. Jede Installation oder Verwendung, die nicht dem von Somfy bestimmten Anwendungsbereich entspricht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Sie führt, wie jede Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung, zum Ausschluss der Haftung und der Garantie durch Somfy. Für Änderungen von Normen und Standards, die nach Veröffentlichung dieser Anleitung in Kraft getreten sind, übernimmt Somfy keinerlei Verantwortung.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



Dieses Produkt ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt zu werden, ausgenommen sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder erhalten zuvor Anweisungen hinsichtlich der Bedienung des Produkts.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen. Bringen Sie es nicht in Kontakt mit brennbaren Stoffen, Wärmequellen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung, Luftzug und Spritzwasser. Tauchen Sie es nicht in Flüssigkeiten.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.
- Vor der Installation muss die Spannungsversorgung an der Schaltanlage getrennt werden. Beim Anschluss des Produkts alle im Installationsland geltenden Normen und Gesetze für elektrische Anlagen befolgen.
- Lässt sich das Fach des Spannungsversorgungsmoduls nicht korrekt verschließen, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Nicht ins Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- Das Thermostat-Netzteil behält einen stabilen Ausgang mit einer Variation von bis zu 10% der Eingangsspannung bei.
- Versuchen Sie nicht, das Thermostatmodul der Stromversorgung zu reparieren
- Das externe Kabel des Transformators kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Transformator verschrottet werden.
- Die nicht austauschbaren Schutzvorrichtungen in der Komponente können nach einem Kurzschluss oder einer Überlastung nicht zurückgesetzt oder ersetzt werden

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Die Funkreichweite wird durch die Regulierungsnormen für Funkgeräte eingeschränkt. Die Reichweite des Heizkörper-Thermostaten io hängt stark von den Umgebungsbedingungen ab: Große stromführende Geräte in der Nähe des Installationsorts oder die für die Erstellung der Mauern und Wände verwendeten Materialien können zu Störungen führen. Die Verwendung von Funkgeräten mit derselben Frequenz kann die Leistungen des Produkts einschränken. Verwenden Sie den Thermostaten ausschließlich mit dem gelieferten Spannungsversorgungsmodul. Bei Verwendung eines anderen Spannungsversorgungsmoduls ist die ordnungsgemäße Funktion des Produkts nicht gewährleistet.

KONFORMITÄT

Somfy Activités SA erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt.



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.somfy.com/ce



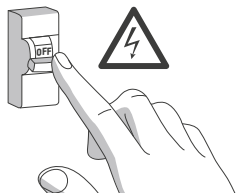
Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer Recycling-Sammelstelle ab.

GARANTIE

Für dieses Produkt wird eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum gewährt.

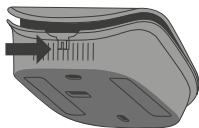
1. INSTALLATION DES HEIZKÖRPER-THERMOSTATEN IO

1



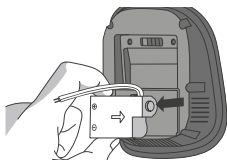
Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, bevor Sie mit der Installation des Heizkörper-Thermostaten io beginnen.

2



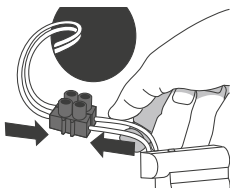
Lösen Sie das Frontteil vom hinteren Teil des Thermostaten, indem Sie auf den Druckpunkt drücken.

3



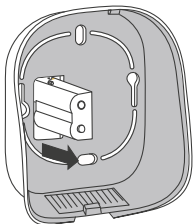
Nehmen Sie das Netzteil aus dem Frontteil des Thermostaten.

4



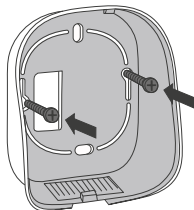
Schließen Sie die Kabel des Netzteils des Thermostaten mit einem geeigneten Verbindungsstecker an die Stromkabel aus dem Wandkasten an.

5



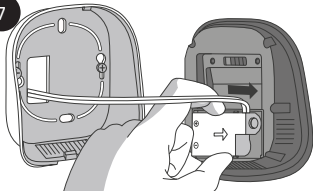
Schieben Sie das Netzteil des Thermostaten durch die Öffnung im hinteren Teil des Thermostaten.

6

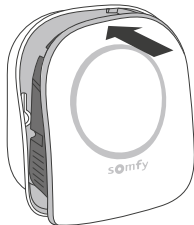


Befestigen Sie das hintere Teil des Heizkörper-Thermostaten io mit den Schrauben auf dem Wandkasten oder mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln.

7



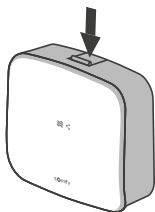
8



Lassen Sie das Netzteil des Heizkörper-Thermostaten io am Frontteil des Thermostaten einrasten.

Schieben Sie die Kabel möglichst weit wieder in den Wandkasten ein, bevor Sie das Frontteil einrasten lassen.

2. INSTALLATION DES FUNKEMPFÄNGERS



Wenn möglich, installieren Sie den Funkempfänger nicht zu nah am Gehäuse des Heizkessels oder anderer Metallgegenstände, die die Funkwellen beeinträchtigen könnten. Es ist ratsam, den Funkempfänger an der Wand neben dem Heizgerät zu montieren, um Zugang zu den Bedienelementen (PROG-Taste + LED) zu haben.

Bringen Sie den Funkempfänger mit dem beidseitigen Klebeband oder mit Hilfe der Schrauben und Dübel (mitgeliefert) an. Drücken Sie auf die unten am Funkempfänger befindliche Taste, um ihn zu öffnen. Öffnen Sie die Schutzabdeckung durch Lösen der 2 Verriegelungsschrauben, um an die Klemmen zu gelangen.

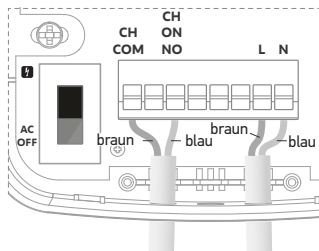


Installation für Heizkessel oder

Wärmepumpe: Schließen Sie das blaue und braune Kabel an die Anschlüsse COM/NO am Empfänger an; es gibt keine Polarität.

Schließen Sie das andere Ende des Kabels am Heizsystem an die Anschlüsse COM und NO an. (Wenn am Heizsystem eine Brücke aufgesteckt ist, muss diese entfernt werden.)





Nehmen Sie nun das zweite Kabel und schließen Sie die braune Leitung an L (Phase) und die blaue Leitung an N (Neutralleiter) an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels am Heizsystem an die Anschlüsse L oder P für das braune Kabel und N für das blaue Kabel an. Lassen Sie den Schalter am Empfänger in der Position AC OFF.



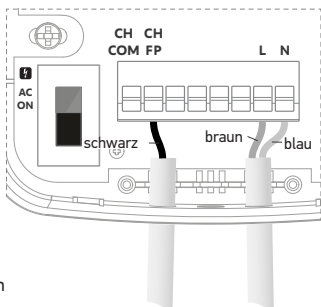


Installation für Heizkörper mit Steuerkabel:

Ein Heizkörper mit Steuerkabel unterscheidet sich von einem Heizkörper mit potenzialfreiem Kontakt bei der Ansteuerung der Modi.

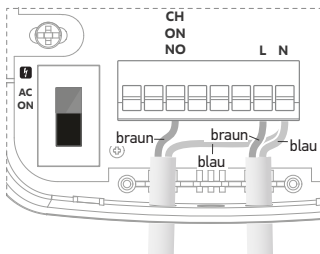
Die Modi (Comfort, Eco, Gefrierschutz...) werden mit den folgenden Symbolen dargestellt:     Schließen Sie das Steuerkabel an den Anschluss FP am Empfänger an.

Schließen Sie dann das braune Kabel an die Phase (L) und das blaue Kabel an den Neutralleiter (N) an. Schalten Sie den Schalter des Empfängers dann in die Position AC ON.



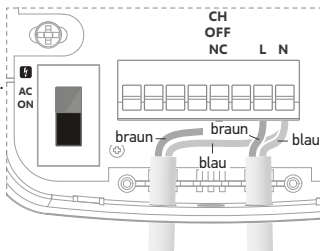
Warmwasser-Fußbodenheizungen (Funktion mit Magnetventil)

Installation für Fußbodenheizung NC: Führen Sie den Anschluss an den Klemmen NO und N des Empfängers durch (Achtung: Ein Ventil vom Typ NC wird an der Klemme NO des Empfänger angeschlossen). Schließen Sie dann diese 2 Kabel am Ventil an NC an. Schließen Sie dann das braune Kabel an die Klemme L (für die Phase) und das blaue Kabel an die Klemme N (für den Neutralleiter) an. Schließen Sie das andere Ende des zweiten Kabels an der Schalttafel an (L an der Phase und N am Neutralleiter). Schalten Sie den Schalter des Empfängers dann in die Position AC ON.



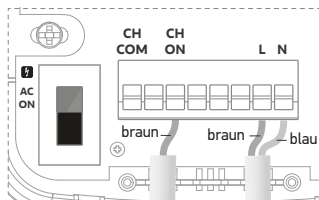
Installation für Fußbodenheizung NO:

Führen Sie den Anschluss an den Klemmen NC und N des Empfängers durch (Achtung: Ein Ventil vom Typ NO wird an der Klemme NC des Empfängers angeschlossen). Schließen Sie dann diese 2 Kabel am Ventil NO an. Schließen Sie dann das braune Kabel an die Klemme L (für die Phase) und das blaue Kabel an die Klemme N (für den Neutralleiter) an. Schließen Sie das andere Ende des zweiten Kabels an der Schalttafel an (L an der Phase und N am Neutralleiter). Schalten Sie den Schalter des Empfängers dann in die Position AC ON.



Installation für Warmwasser-Pufferspeicher:

Schließen Sie das braune Kabel an die Klemme CH ON an. Schließen Sie dann das braune Kabel an die Klemme L (für die Phase) und das blaue Kabel an die Klemme N (für den Neutralleiter) an. Schließen Sie dann das andere Ende des zweiten Kabels an der Schalttafel an (L an der Phase und N am Neutralleiter). Schalten Sie den Schalter dann in die Position AC ON.



3. PAIRING MIT DEM FUNKEMPFÄNGER

Verriegeln Sie die Schutzabdeckung wieder, um die Anschlüsse zu isolieren, nachdem Sie die Kabel an die Klemmen des Empfängers angeschlossen haben. Achten Sie darauf, dass die weiße Halterung gut eingeschoben ist, damit alles fest sitzt. Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein. Nun blinken die LEDs.



Betätigen Sie die „PROG“-Taste des Empfängers für 3 Sekunden, um das Pairing mit dem Heizkessel, der Wärmepumpe, der Fußbodenheizung oder dem Heizkörper mit Steuerkabel durchzuführen. Die LED „Verbindung“ blinkt grün und der Pairingmodus ist 10 Minuten lang aktiv. Wenn Sie einen unabhängigen Warmwasser-Pufferspeicher vernetzen wollen, halten Sie die „PROG“-Taste 6 Sekunden lang gedrückt. Die grüne LED blinkt dann ein zweites Mal.



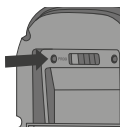
Drücken Sie dann kurz auf die Taste „PROG“ unten am Batteriefach des Thermostaten. Die blaue und die rote LED des Thermostaten blinken schnell, während der Funkempfänger gesucht wird. Warten Sie einige Sekunden ab.

Wenn die blaue LED 3 Mal blinkt, wurde das Pairing erfolgreich durchgeführt. Am Empfänger leuchtet die LED „Verbindung“ nun durchgehend.

Wenn die rote LED 3 Mal blinkt, ist beim Pairing ein Fehler aufgetreten. Führen Sie dann das Pairingverfahren erneut durch.

4. PAIRING MIT TAHOMA

Wenn die Spannungsversorgung des Thermostaten eingeschaltet wird, befindet er sich 10 Minuten lang im Pairing-Modus. Gehen Sie daher zur TaHoma-Benutzeroberfläche, um das Pairing des Thermostaten mit der Haustechnikbox durchzuführen.



Findet das Pairing nicht in diesem Zeitraum statt, kann mit einem spitzen Gegenstand 3 Sekunden lang die PROG-Taste hinten am Frontteil des Thermostaten gedrückt werden. Achten Sie darauf, dass das Netzteil sicher in Position bleibt, wenn das Frontteil des Thermostaten abgenommen wird.

1. BEDIENUNG

AM THERMOSTATEN:

Sie können die Temperatur Ihres Thermostaten mit dem berührungsempfindlichen Bedienfeld des Produkts manuell zwischen 15 und 26 °C einstellen. Dadurch werden die voreingestellten Werte übersteuert. Die Einstellung endet, wenn von TaHoma ein neuer Sollwert (Temperatur, Modus, Wochenprogramm oder Szenario) vorgegeben wird.

TAHOMA:

- **Steuerung:** Sie können die Temperatur Ihrer Heizung über die Benutzeroberfläche der Steuerung ändern und den gewünschten Modus aus Nacht-, Anwesenheits-, Abwesenheits- und Gefrierschutzmodus wählen. Für den Warmwasser-Pufferspeicher können Sie bei entsprechender Kompatibilität unter den Betriebsarten ON, OFF und Boost wählen.
- **Zeitplan:** Der Heizkörper-Thermostat oder der Warmwasser-Pufferspeicher können (bei entsprechender Kompatibilität) in die TaHoma-Zeitplanung aufgenommen werden. So können Sie in Ihre Tagesplanung dann auch Temperatur- oder Modusbefehle aufnehmen (sowie die nur für den Warmwasser-Pufferspeicher verfügbaren Betriebsarten). Achtung: Wenn Sie den TaHoma-Zeitplan verwenden möchten, muss die interne Programmierung deaktiviert werden, um Konflikte der Zeitpläne zu vermeiden.

SONSTIGE EINSTELLUNGEN:




- **Vorgreifende Heizung (standardmäßig deaktiviert):** Wenn die vorgreifende Heizung aktiviert ist, berechnet Ihr Thermostat automatisch die erforderliche Zeit bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur zum vorgegebenen Zeitpunkt.
- **Min./Max. (standardmäßig 5–26 °C):** Erlaubt die Einstellung von Schwellenwerten am Heizkörper-Thermostaten io.
- **Kindermodus – Sperrung des Thermostaten (standardmäßig deaktiviert):** Kindersicherung, mit der die Veränderung der Temperatur am Heizkörper-Thermostaten io gesperrt wird.
- **Erkennung Fenster geöffnet (standardmäßig aktiviert):** Wenn die Temperatur innerhalb von weniger als 20 Minuten um mehr als 2 °C abnimmt, wird der laufende Modus gestoppt und in den Fensteröffnungsmodus umgeschaltet, d. h. die Solltemperatur beträgt 8 °C. Der Heizkörper-Thermostat io nimmt die Funktion nach 20 Minuten wieder auf oder sobald eine Zunahme der Temperatur um 0,5 °C in weniger als 20 Minuten erfasst wird.
- **Ständige Anzeige (standardmäßig deaktiviert):** Sie können die ständige Anzeige der LEDs am Thermostaten aktivieren oder deaktivieren.
- **Hysterese (standardmäßig 0 °C):** Sie können die Sensibilitätsschwelle Ihres Thermostaten einstellen, um die Heizung mit größerer oder weniger großer Genauigkeit einstellen zu können. Der Thermostat verzeichnet die Sollparameter als erreicht, wenn die Sensibilitätsschwelle erreicht ist (z. B.: $T_{\text{soll}} = 20\text{ °C}$, Hysterese = $\pm 0,2\text{ °C}$, Regelungsspanne also = $19,8\text{--}20,2\text{ °C}$).
- **Interne Programmierung (standardmäßig deaktiviert):** Über die Parameter des Heizkörper-Thermostaten io können zwei separate Wochenprogramme erstellt werden. Diese Programme werden im Heizkörper-Thermostaten io gespeichert und das aktive Programm funktioniert auch bei einem Ausfall des Internets automatisch (Standardeinstellungen: Nacht – Mitternacht bis 6:00 Uhr, zuhause – 6:00 Uhr bis 21:00

Uhr, Nacht – 21:00 Uhr bis Mitternacht). Diese Programmierung umfasst die Funktion Vorgeifende Heizung, die in den Parametern deaktiviert werden kann (Achtung, mit dem TaHoma-Zeitplan gibt es keine vorgeifende Heizung).

FAQ

Probleme	Lösungen
Wenn ich den Thermostaten berühre, kann ich die Solltemperatur nicht ändern.	Deaktivieren Sie auf der Benutzeroberfläche von TaHoma die Option „Modus Kind - Verriegelung Thermostat“.
Wie kann ich das Pairing meines Thermostaten mit einem neuen TaHoma durchführen?	Sie müssen den Thermostaten zurücksetzen, indem Sie die PROG-Taste 7 Sekunden lang gedrückt halten.
Wenn ich an meinem Produkt manuell eine Temperatur einstelle, wird diese nach einigen Stunden wieder geändert.	Bei TaHoma-Zeitplan: TaHoma hat einen Befehl für einen neuen Zeitplan gesendet. Bei interner Programmierung: Der Thermostat wurde automatisch auf die interne Programmierung zurückgesetzt.
Was ist der Unterschied zwischen der Verwendung mit TaHoma-Zeitplan und interner Programmierung?	Bei TaHoma-Zeitplan: Sie können in Verbindung mit Ihren weiteren Haustechnikgeräten Szenarien erstellen. Bei interner Programmierung: Sie können die Funktion Vorgeifende Heizung verwenden.
Ich habe am Thermostaten die Solltemperatur geändert. Schaltet mein Thermostat auf die interne Programmierung zurück oder verfolgt er meinen Zeitplan bei der nächsten Modusänderung?	Ja, der Thermostat schaltet bei der nächsten Modusänderung auf seine Programmierung zurück.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	102 x 90 x 35 mm (L x B x H)
Spannungsversorgung	220/240 V, 50 Hz, 30 mA
Betriebsmodus	Typ 1
Verschmutzungsgrad	Grad 2
Schutzklasse	2
Schutzklasse	 IP20
Netzteil	 SMPS mit kurzschlussfestem Sicherheitstransformator (inhärent oder nicht inhärent)
	 SMPS (Schaltnetzteil)
Funkfrequenz	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Frequenzband und maximale Leistung	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP < 25 mW
Protokoll	io Homecontrol – bidirektional
Betriebstemperaturbereich	0 °C – 40 °C
Luftfeuchtigkeit	85 % rel. Luftfeuchtigkeit bei 25 °C
Höhe über NN:	< 2000 m
Präzision	+/- 0,3 °C (10–30 °C) +/- 1 °C (0–10 °C und 30–40 °C)
Einstellbereich	5 °C bis 26 °C

CONTENTS

General information	19	2. Installing the receiver	21
General safety instructions	19	3. Pairing with the radio receiver	23
Conditions for use	19	4. Pairing with TaHoma	23
Conformity	20	Operation	24
Warranty	20	FAQ	25
1. Installing the io thermostat	20	Technical data	26

GENERAL INFORMATION

Read these installation guide and safety instructions carefully before installing this Somfy product. Follow all of the instructions carefully and keep this guide for the lifetime of the product. Before installation, check that this Somfy product is compatible with the associated equipment and accessories.

These instructions describe how to install and use this product. Any installation or use outside the field of application specified by Somfy is non-compliant. This would invalidate the Somfy warranty and exempts Somfy from any liability, as would any failure to comply with the instructions provided herein.

Somfy cannot be held liable for any changes in standards which come into effect after the publication of these instructions.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



This product is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or persons lacking in experience or knowledge, unless a person responsible for their safety is supervising them or has provided prior instructions regarding the use of this product.

- Do not let children play with the product.
- Do not knock or drop the product, expose it to flammable materials or sources of heat, moisture, direct sunlight, draughts, splash or immerse it.
- Do not attempt to repair it.
- Before installing, switch off the mains power supply at the switchboard. Proceed with connecting the product in accordance with the electrical installation standards and directives in force in the country in which the appliance is being installed.
- If the compartment intended for the power supply unit is not closed correctly, do not use the product and keep it out of the reach of children.
- Do not throw onto a fire, as there is a risk of explosion.
- The thermostat power supply will maintain a stable output with a variation of up to 10% of the input voltage.
- Do not try to repair the power supply thermostat module
- The external cable of the transformer cannot be replaced; if the cable is damaged, the transformer shall be scrapped.
- The non replaceable protective devices in the component cannot be resetted or replaced after a short circuit or an overload

CONDITIONS FOR USE

Do not use this product outdoors. The radio range is limited by the radio appliance control standards. The io thermostat range is heavily dependent on the environment in which it is used: interference may be caused by having large-scale electrical equipment near the installation, or by the type of material used in the site walls and partitions. The use of appliances operating on the same radio frequency might be detrimental to the product's performance. Only use the thermostat with the power supply system provided. Any use with a different power supply system does not guarantee that the product will function correctly.

CONFORMITY

Somfy Activités SA hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of the Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European directives.

CE The full text of the EU Declaration of Conformity is available at:
www.somfy.com/ce

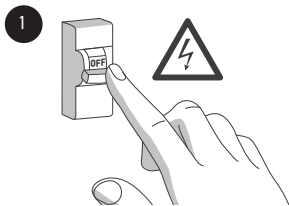


We care about our environment. Do not dispose of the appliance with household waste. Take it to an approved collection point for recycling.

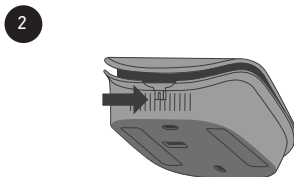
WARRANTY

This product is guaranteed for 5 years from its date of purchase.

1. INSTALLING THE IO THERMOSTAT

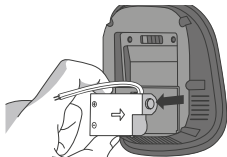


Switch off the power supply before starting to install the io thermostat.



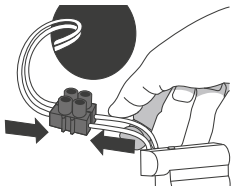
Unclip the front panel from the rear panel by pressing on the pressure point.

3



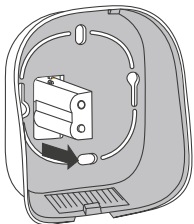
Remove the power supply module from the thermostat's front panel.

4



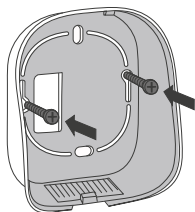
Connect the thermostat's power supply module cables to the power supply cables leading from the recess box, using an appropriate connector.

5



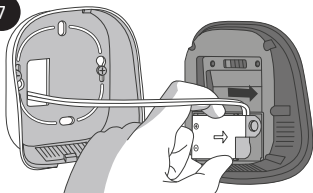
Feed the thermostat's power supply module through the orifice on the thermostat's rear panel.

6



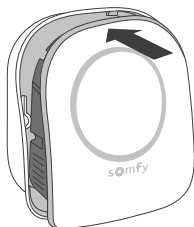
Fasten the rear of the io thermostat using the screws from the flush-mounting box or the screws and plugs provided

7



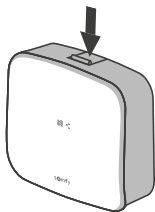
Clip the io thermostat power supply module onto the thermostat's front panel.

8



Push the cables fully back into the recess box before clipping on the front panel.

2. INSTALLING THE RADIO RECEIVER



As far as possible, avoid installing the receiver too close to the body of the boiler or any other metal object that could interfere with the radio waves. It is advisable to mount the radio receiver on the wall in the area surrounding the heating appliance so that the controls are accessible (PROG button + indicator light).

Mount the radio receiver using either double-sided adhesives or the screws and plugs (supplied). Open the receiver by pressing the button situated on top of it. Open the protective housing by loosening the 2 locking screws, so that the terminal blocks are visible.

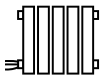
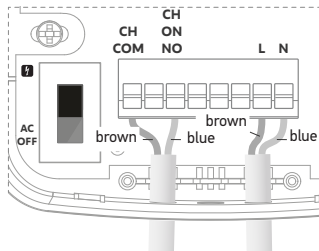


Installation for boiler or

heat pump: Connect the blue and brown cable to your receiver's COM/NO terminal blocks; polarity is not applicable.

Connect the other end of the cable to your heating system, on the COM & NO terminal blocks. (if you have a bridge on your heating system, please remove it).

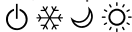
Then take the second cable, and connect the brown wire to L (live), and the blue wire to N (neutral). Connect the other end of the cable to your heating system, on the L or P terminal blocks for brown, and N for blue. Ensure that the receiver switch is left in the AC OFF position.



Installation for a pilot wire radiator:

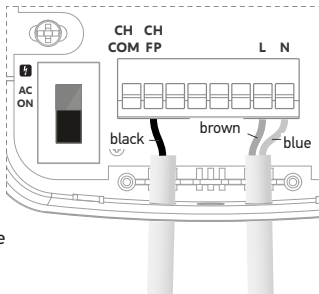
A pilot wire radiator differs from a dry contact radiator by its modes.

The modes (Comfort, Eco, Frost Protection, etc.) are represented using the symbols below:



Connect the pilot wire cable to the FP terminal on the receiver.

Then connect the brown cable to live (L), and the blue cable to neutral (N). Finally, set the switch on the receiver to the AC ON position.



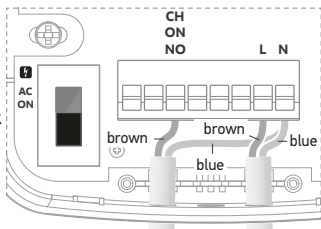


Hydraulic floor heating

(solenoid-valve based).

Installation for NC floor heating: Connect the receiver's NO & N terminals (NB: an NC valve is connected to the NO terminal in the receiver). Then connect these 2 cables to the NC valve.

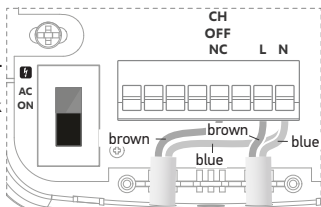
Then connect the brown cable to the L terminal block for live, and the blue cable to the neutral N. Connect the other end of this second cable to the switchboard (L to live & N to neutral). Finally, set the switch on the receiver to the AC ON position.



Installation for NO floor heating:

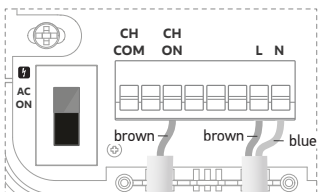
Connect the receiver's NC & N terminals (NB: an NO valve is connected to the NC terminal in the receiver). Then connect these 2 cables to the valve NO.

Then connect the brown cable to the L terminal block for live, and the blue cable to the neutral N. Connect the other end of this second cable to the switchboard (L to live & N to neutral). Finally, set the switch on the receiver to the AC ON position.



Hot water tank installation:

Connect the brown cable to the CH ON terminal block. Then connect the brown cable to the L terminal block for live, and the blue cable to the neutral N. Then connect the other end of this second cable to the switchboard (L to live & N to neutral). Finally, set the switch to the AC ON position.



3. PAIRING WITH THE RADIO RECEIVER

After inserting the cables into your receiver's terminal blocks, reclose the protective housing to insulate the connections. Ensure that the white sheath is properly inserted, to ensure that it is held in place over time. Switch the power on again. The LEDs will flash.



Press and hold the receiver's "PROG" button for 3 seconds to pair a boiler, heat pump, floor heating or pilot wire radiator. The "Connection" LED will begin to flash green, and pairing mode will be active for 10 minutes. If you want to pair an independent hot water tank, press and hold the Prog button for 6 seconds; the green LED will flash again.



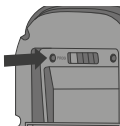
Briefly press the "PROG" button located on top of the battery compartment of the thermostat. While searching for the receiver, the thermostat's blue and red LEDs will flash quickly. Wait for a few seconds.

If the blue LED has flashed 3 times, the pairing has been successful. On the receiver, the connection LED will remain continuously green.

If the red LED has flashed 3 times, an error has occurred during pairing. Please begin the pairing procedure again.

4. PAIRING WITH TAHOMA

When the thermostat is powered on, it remains in pairing mode for 10 minutes. Go to your TaHoma interface to pair your thermostat with your home automation box.



If you do not complete pairing within this period, use a pointed object to press on the PROG button on the back of the thermostat's front panel for 3 seconds. Make sure that the power supply module remains in place when removing the front panel from the thermostat.

OPERATION

ON THE THERMOSTAT:

You can set the temperature of your thermostat manually to between 15 and 26 degrees, thanks to the product's touchscreen interface. This will have the effect of creating an exemption, which will end when a new setpoint is issued by TaHoma (temperature, mode, weekly program or scenario).

TAHOMA:

- **Control:** You can modify the temperature of your heating system on your control interface, and select the desired mode from night, at home, out, and frost protection modes. For the hot water tank, you can select ON, OFF or Boost mode, subject to compatibility.
- **Schedule:** The thermostat or the hot water tank can be incorporated into the TaHoma schedule (subject to compatibility). You will then be able to include temperature or mode orders in your typical days (and modes only for the hot water tank). NB: if you want to use the TaHoma's schedule, you need to deactivate the internal programme to prevent schedule conflicts.




OTHER SETTINGS:

- **Heating anticipation (deactivated by default):** If heating anticipation is activated, your thermostat will automatically calculate the time required to reach the desired temperature at the requested time.
- **Min. / Max. (by default 5°C - 26°C):** Used to set limit temperatures on your io thermostat.
- **Thermostat Child locking mode (deactivated by default):** Child safety function, locking temperature changes on the io thermostat.
- **Window open detection (activated by default):** If the temperature falls by more than 2°C in 20 minutes, the current mode stops and switches to open window mode = setpoint temperature of 8°C. The io thermostat will restart after 20 minutes, or if it detects a temperature increase of 0.5°C in less than 20 minutes.
- **Continuous display (deactivated by default):** You can activate or deactivate the continuous LED display on your thermostat.
- **Hysteresis (0°C by default):** You can set your thermostat's sensitivity threshold for more or less fine heating regulation. The thermostat deems that the temperature setpoint reached when the sensitivity threshold is reached (e.g.: Tsetpoint = 20°C, Hysteresis = +/-0.2°C, then regulation range = 19.8°C - 20.2°C).
- **Internal program (deactivated by default):** In the io thermostat's parameters, it is possible to create two distinct weekly programs. These programs are saved in the io thermostat and when activated, the programs will operate automatically in the event of an Internet interruption. (Default: Night from midnight to 06:00, At Home from 06:00 to 21:00, Night from 21:00 to midnight). This program incorporates the heating anticipation function, which can be deactivated in the parameters (NB: there is no heating anticipation with the TaHoma schedule).

FAQ

Situations	Solutions
When I touch my thermostat, it is impossible to modify the temperature setpoint above.	Go to the TaHoma interface to untick the "Thermostat child locking mode" option
I want to repair my thermostat with a new TaHoma. How do I do that?	You need to reset the thermostat by pressing and holding the PROG button for 7 seconds.
I set a temperature on my product manually, but it changes after several hours.	For TaHoma schedule: TaHoma has sent an order to follow the schedule again. For internal program: The thermostat is switched back to the internal program automatically.
What is the difference between using with TaHoma Schedule and with Internal schedule?	For TaHoma schedule: You can create scenarios with your other home equipment. For internal program: You have the option of using heating anticipation mode.
I have modified the temperature setpoint on the thermostat: will my thermostat resume the internal program, or follow the schedule when it next switches mode?	Yes, the thermostat will return to its program when it next switches mode.

TECHNICAL DATA

Dimensions	102 x 90 X 35 mm (L x w x H)
Power supply	220/240V, 50 Hz, 30mA
Operating mode	Type 1
Pollution degree	Pollution 2
Protection class	2
Index protection rating	 IP20
Power Supply	 SMPS incorporating short circuit proof safety isolating transformer (inherently or non-inherently)
	 SMPS (switch mode power supply unit)
Radio frequency	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Frequency bands and maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Protocol	io Homecontrol - 2-way
Ambient operating temperature	0°C – 40°C
Humidity	85% RH at 25°C
Altitude	< 2000 m
Precision	+/- 0.3 °C (10°C to 30°C) +/- 1 °C (0°C to 10°C and 30°C to 40°C)
Setting range	5°C to 26°C

ÍNDICE

Aspectos generales	27	3. Emparejamiento con el receptor de radio	31
Normas generales de seguridad	27	4. Emparejamiento con TaHoma	31
Condiciones de uso	27	Uso	32
Conformidad	28	Preguntas frecuentes	33
Garantía	28	Características técnicas	34
1. Instalación del termostato io	28		
2. Instalación del receptor de radio	29		

ASPECTOS GENERALES

Lea atentamente este manual de instalación y las instrucciones de seguridad antes de comenzar a instalar este producto Somfy. Siga estrictamente todas las instrucciones y conserve este manual durante toda la vida útil del producto. Antes de su instalación, compruebe que este producto Somfy es compatible con los equipos y accesorios asociados.

En estas instrucciones se describe la instalación y el uso de este producto. Cualquier instalación o uso fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy se considerará inapropiado. Estos usos, al igual que cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual, conllevarían la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

Somfy no se hace responsable de los cambios en las normas y los estándares que se produzcan después de la publicación de este manual.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD



Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermaidas, ni por personas sin la experiencia o los conocimientos necesarios, salvo si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones previas relativas al uso seguro del producto.

- No deje que los niños jueguen con el producto.
- No someta el producto a golpes ni deje que se caiga; no lo deje cerca de materiales inflamables ni lo exponga a una fuente de calor, a la humedad, a la luz directa, a las corrientes de aire ni a las salpicaduras de líquido y no lo sumerja en ningún líquido.
- No intente repararlo.
- Antes de realizar cualquier instalación, corte la alimentación eléctrica desde el cuadro eléctrico. Proceda a la conexión del producto siguiendo las normas de instalación eléctrica y las directrices en vigor del país en el que está instalado el equipo.
- Si el compartimento destinado al módulo de alimentación no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y guárdelo fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, puesto que hay riesgo de explosión.
- The non replaceable protective devices in the component cannot be resetted or replaced after a short circuit or an overload
- No intente reparar el módulo del termostato de la fuente de alimentación
- El cable externo del transformador no se puede reemplazar; si el cable está dañado, el transformador debe desecharse.

- Los dispositivos de protección no reemplazables en el componente no se pueden restablecer ni reemplazar después de un cortocircuito o una sobrecarga

CONDICIONES DE USO

No utilice este producto en el exterior. El alcance del radiocontrol está limitado por las normativas que regulan los equipos radioeléctricos. El alcance del termostato io depende en gran medida del entorno de uso: posibles perturbaciones provocadas por grandes equipos eléctricos cerca de la instalación, tipo de material utilizado en las paredes y tabiques del emplazamiento. El uso de equipos que utilicen la misma radiofrecuencia podría reducir el rendimiento del producto. Use el termostato exclusivamente con el sistema de alimentación incluido. El uso con cualquier otro sistema de alimentación no garantiza el funcionamiento correcto del producto.

CONFORMIDAD

En virtud del presente documento, Somfy Activités SA declara que el equipo radioeléctrico objeto de las presentes instrucciones cumple las exigencias de la Directiva 2014/53/UE y los demás requisitos básicos de las directivas europeas aplicables.



Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad UE en:
www.somfy.com/ce

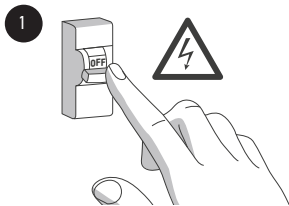


Nos preocupa el medio ambiente. No tire el equipo junto con la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida selectiva autorizado para su reciclaje.

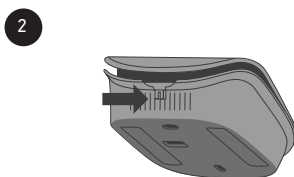
GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de 5 años desde su fecha de compra.

1. INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO IO

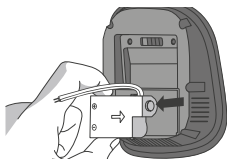


Cortar la alimentación antes de comenzar la instalación del termostato io.



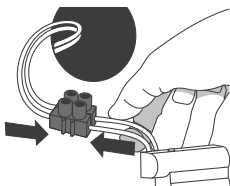
Desenganchar la cara delantera de la cara trasera presionando en el punto de presión.

3



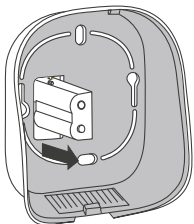
Retirar el módulo de alimentación de la cara delantera del termostato.

4



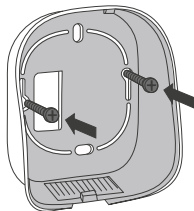
Unir los cables del módulo de alimentación del termostato a los cables de alimentación que salen de la caja empotrada con un conector adecuado.

5



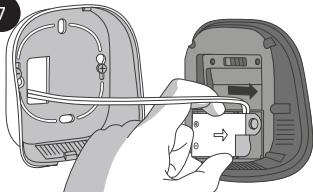
Hacer pasar el módulo de alimentación del termostato por el agujero de la cara trasera del termostato.

6



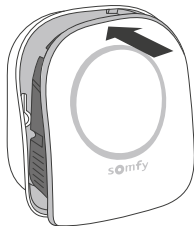
Fije la cara trasera del termostato io con los tornillos de la caja empotrada o los tornillos y los tacos incluidos.

7



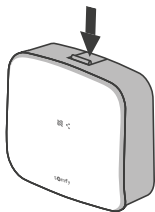
Encajar el módulo de alimentación del termostato io en la cara delantera del termostato.

8



Empujar los cables al máximo dentro de la caja empotrada antes de encajar la cara delantera.

2. INSTALACIÓN DEL RECEPTOR DE RADIO



En la medida de lo posible, no instale el receptor demasiado cerca de la caldera ni de ningún otro objeto metálico que pueda perturbar las ondas de radio. Se aconseja fijar el receptor de radio a la pared, en un lugar próximo al equipo de calefacción, de forma que se pueda acceder a los mandos (botón PROG + indicador luminoso).

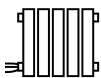
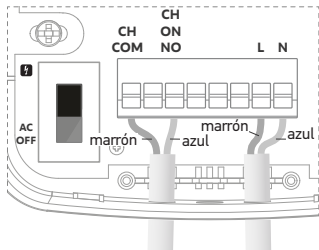
Fije el receptor de radio con adhesivos de doble cara o con tornillos y tacos (incluidos). Presione el botón situado en la parte superior del receptor para abrirlo. Abra la cubierta de protección desatornillando los 2 tornillos de bloqueo para acceder a las regletas de bornes.



Instalación para caldera o bomba de calor: Conecte el cable azul y el cable marrón a las regletas de bornes COM/NA del receptor (no hay polaridad).

Conecte el otro extremo del cable al sistema de calefacción en las regletas de bornes COM y NA. Si tiene un puente en su sistema de calefacción, retírelo.

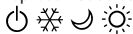
A continuación, coja el segundo cable y conecte el cable marrón a L (fase) y el cable azul a N (neutro). Conecte el otro extremo del cable al sistema de calefacción en las regletas de bornes L o P para el marrón y N para el azul. Asegúrese de dejar el interruptor del receptor en la posición AC OFF.



Instalación para radiador de hilo piloto:

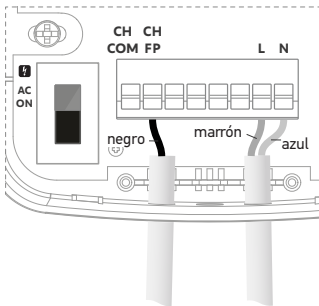
Un radiador de hilo piloto se distingue de un radiador de contacto seco por su control mediante modos.

Los modos (Confort, Eco, Antihielo...) aparecen representados con los símbolos siguientes:



Conecte el cable de hilo piloto a la regleta de bornes FP del receptor.

Seguidamente, conecte el cable marrón a la fase (L) y el azul al neutro (N). Por último, ponga el interruptor del receptor en la posición AC ON.



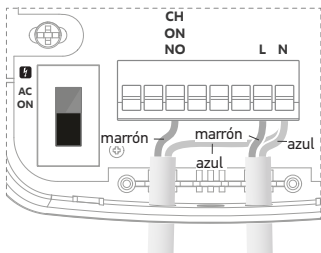


Sistemas de calefacción de suelo radiante hidráulico

(funcionamiento con electroválvula).

Instalación para suelo radiante NC: Conecte los terminales NA y N del receptor (tenga en cuenta que una válvula NC se conecta al terminal NA del receptor). Luego conecte esos 2 cables a la válvula NC.

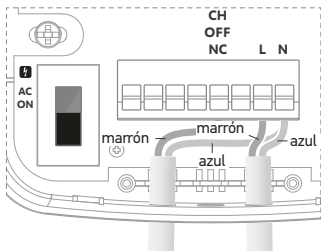
Seguidamente, conecte el cable marrón a la regleta de bornes L para la fase y el cable azul al neutro N. Conecte el otro extremo de este segundo cable al cuadro eléctrico (L a la fase y N al neutro). Por último, ponga el interruptor del receptor en la posición AC ON.



Instalación para suelo radiante NA:

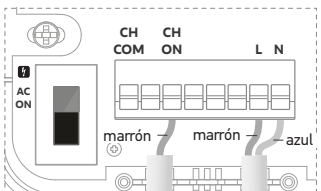
Conecte los terminales NC y N del receptor (tenga en cuenta que una válvula NA se conecta al terminal NC del receptor). Luego conecte esos 2 cables a la válvula NO.

Seguidamente, conecte el cable marrón a la regleta de bornes L para la fase y el cable azul al neutro N. Conecte el otro extremo de este segundo cable al cuadro eléctrico (L a la fase y N al neutro). Por último, ponga el interruptor del receptor en la posición AC ON.



Instalación para calentador de agua:


Conecte el cable marrón a la regleta de bornes CH ON. Seguidamente, conecte el cable marrón a la regleta de bornes L para la fase y el cable azul al neutro N. Luego, conecte el otro extremo de este segundo cable al cuadro eléctrico (L a la fase y N al neutro). Por último, ponga el interruptor en la posición AC ON.

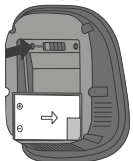


3. EMPAREJAMIENTO CON EL RECEPTOR DE RADIO

Después de insertar los cables en las regletas de bornes del receptor, cierre la cubierta de protección para aislar las conexiones. Procure que el recubrimiento blanco esté bien insertado para garantizar una sujeción duradera. Restablezca la corriente. Los led parpadearán.



Pulse el botón «PROG» del receptor durante 3 segundos para emparejar la caldera, la bomba de calor, el suelo radiante o el radiador de hilo piloto. El led «conexión»  empezará a parpadear en verde y el modo de emparejamiento estará activo durante 10 minutos. Si desea emparejar un calentador de agua independiente, presione el botón «PROG» durante 6 segundos; el led verde parpadeará una segunda vez.



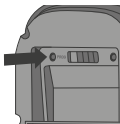
Pulse brevemente el botón «PROG» situado encima del compartimento de la pila del termostato. Mientras el aparato busca el receptor, los led azul y rojo del termostato parpadean rápidamente. Espere unos segundos.

Si el led azul parpadea 3 veces, significa que el emparejamiento se ha completado con éxito. En el receptor, el led de conexión permanecerá fijo en verde.

Si el led rojo parpadea 3 veces, significa que se ha producido un error durante el emparejamiento. Vuelva a realizar el procedimiento de emparejamiento.

4. EMPAREJAMIENTO CON TAHOMA

Al conectar el termostato a la corriente, este permanecerá en modo Emparejamiento durante 10 minutos. Vaya a su interfaz TaHoma para emparejar el termostato con la *box* domótica.



Si no lleva a cabo el emparejamiento en este intervalo de tiempo, presione con un objeto puntiagudo durante 3 segundos el botón PROG en el reverso de la cara delantera del termostato. Compruebe que el módulo de alimentación esté bien colocado retirando la cara delantera del termostato.

USO

EN EL TERMOSTATO:

Puede ajustar la temperatura del termostato manualmente a entre 15 y 26 grados gracias a la interfaz táctil del producto. Como consecuencia, se creará una anulación, que finalizará cuando TaHoma proporcione una nueva consigna (temperatura, modo, programación semanal o programa).

TAHOMA:

- **Control:** puede modificar la temperatura de la calefacción en la interfaz de control, así como elegir el modo deseado entre los modos Noche, En casa, Ausente, Antihielo. Para el calentador de agua, según compatibilidad, puede elegir el modo deseado entre los modos ON, OFF y Boost.
- **Agenda:** Puede integrarse el termostato o el calentador de agua (según compatibilidad) en la agenda de TaHoma. De esta manera, podrá incluir en su día a día diferentes tipos de órdenes de temperaturas o de modos (así como modos únicamente para el calentador de

agua). Si desea usar la agenda de TaHoma, tiene que desactivar la programación interna para evitar los conflictos de agenda.




OTROS AJUSTES:

- **Calefacción anticipada (desactivada de forma predeterminada):** si la calefacción anticipada está activada, el termostato calculará de forma automática el tiempo necesario para alcanzar la temperatura deseada en el momento solicitado.
- **Mín./máx. (5 °C - 26 °C de forma predeterminada):** permite fijar límites de temperatura en el termostato io.
- **Modo infantil. Bloqueo del termostato (desactivado de forma predeterminada):** sistema de seguridad infantil para bloquear el cambio de temperatura en el termostato io.
- **Detección de ventana abierta (activada de forma predeterminada):** Si la temperatura baja más de 2 °C en menos de 20 minutos, el modo en curso se detiene y se activa el modo ventana abierta = temperatura de consigna 8 °C. El termostato io reanudará su funcionamiento al cabo de 20 minutos o si detecta un aumento de temperatura de 0,5 °C en menos de 20 minutos.
- **Visualización permanente (desactivada de forma predeterminada):** puede activar o desactivar la visualización permanente de los LED en el termostato.
- **Histéresis (0 °C de forma predeterminada):** puede ajustar el umbral de sensibilidad del termostato para regular con mayor o menor precisión la calefacción. El termostato considera que se ha alcanzado la temperatura de consigna cuando se ha llegado al umbral de sensibilidad (p. ej., Tconsigna = 20 °C, histéresis = +/-0,2 °C, por tanto, rango de regulación = 19,8 °C - 20,2 °C).
- **Programación interna (desactivada de forma predeterminada):** En los parámetros del termostato io, pueden crearse dos programaciones semanales diferentes. Estas programaciones se registran en el termostato io y la programación activada funcionará de forma automática es caso de corte de Internet. (Por defecto: Noche de 0 h a 6 h, En casa de 6 h a 21 h, Noche de 21 h a 0 h). Esta programación integra la función de calefacción anticipada, que puede desactivarse en los parámetros (con la agenda de TaHoma no existe calefacción anticipada).

PREGUNTAS FRECUENTES

<i>Situaciones</i>	<i>Soluciones</i>
Quando toco el termostato, me resulta imposible modificar la temperatura de consigna superior.	Vaya a la interfaz TaHoma para dejar sin marcar la opción «Modo infantil. Bloqueo del termostato».
Querría repetir el emparejamiento de mi termostato con una nueva TaHoma, ¿cómo puedo hacerlo?	Tiene que realizar una puesta a cero del termostato manteniendo pulsado el botón PROG durante 7 segundos.
Ajusto una temperatura en mi producto manualmente, pero la temperatura cambia al cabo de varias horas.	En caso de agenda de TaHoma: TaHoma ha enviado una orden para seguir de nuevo a la agenda. En caso de programación interna: el termostato vuelve a pasar a la programación interna de forma automática.
¿Qué diferencia existe entre el uso con agenda de TaHoma y el uso con agenda interna?	En caso de agenda de TaHoma: puede crear programas con los demás equipos de su hogar. En caso de programación interna: puede utilizar el modo Calefacción anticipada.
He modificado la temperatura de consigna en el termostato, ¿el termostato retomará mi programación interna o seguirá mi agenda la próxima vez que se cambie de modo?	Sí, el termostato volverá a su programación con el próximo cambio de modo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones	102 x 90 X 35 mm (al x an x pr)
Alimentación	220/240 V, 50 Hz, 30 mA
Modo de funcionamiento	Tipo 1
Grado de contaminación	Contaminación 2
Clase de protección	2
Índice de protección	 IP20
Fuente de alimentación	 SMPS que incorpora un transformador de aislamiento de seguridad a prueba de cortocircuitos (inherente o no inherentemente)
	 SMPS (fuente de alimentación conmutada)
Frecuencia de radio	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Bandas de frecuencia utilizadas y potencia máxima	868.000 MHz - 868.600 MHz p.r.a. < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz p.r.a. < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz p.r.a. < 25 mW
Protocolo	io Homecontrol, bidireccional
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 °C - 40 °C
Humedad	85 % HR a 25 °C
Altitud:	< 2000 m
Precisión	+/- 0,3 °C (de 10 °C a 30 °C) +/- 1 °C (de 0 °C a 10 °C y de 30 °C a 40 °C)
Rango de ajuste	De 5 °C a 26 °C

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Γενικές πληροφορίες	35	2. Εγκατάσταση του ασύρματου δέκτη	37
Γενικές οδηγίες ασφαλείας	35	3. Σύζευξη με τον ασύρματο δέκτη	39
Συνθήκες χρήσης	35	4. Σύζευξη με Tahoma	39
Συμμόρφωση	36	Λειτουργία	40
Εγγύηση	36	Συνήθειες ερωτήσεις	41
1. Εγκατάσταση του θερμοστάτη io	36	Τεχνικά χαρακτηριστικά	42

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης και τις οδηγίες ασφαλείας πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση αυτού του προϊόντος Somfy. Ακολουθήστε επακριβώς όλες τις οδηγίες που παρέχονται και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο όσο καιρό το προϊόν είναι στην κατοχή σας. Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος Somfy με τους σχετικούς εξοπλισμούς και πρόσθετα εξαρτήματα.

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος. Οποιαδήποτε άλλη εγκατάσταση ή χρήση πέραν του πεδίου εφαρμογής που έχει ορίσει η Somfy θεωρείται ακατάλληλη. Οποιαδήποτε άλλη χρήση, καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy. Η Somfy δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για οποιαδήποτε αλλαγή των προδιαγραφών και των προτύπων επέλθει μετά την έκδοση του παρόντος εγχειριδίου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Αυτό το προϊόν δεν έχει προβλεφθεί για χρήση από άτομα (μεταξύ άλλων παιδιά) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες και πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς πείρα ή γνώσεις, εκτός εάν επιτηρούνται ή εάν έχουν λάβει προηγουμένως από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους οδηγίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε χτυπήματα ή πτώσεις, σε εύφλεκτα υλικά ή πηγή θερμότητας, υγρασία, άμεσο φως, ρεύματα αέρα, εκτοξεύσεις υγρού, και μην το βυθίζετε.
- Μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε.
- Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος από τον ηλεκτρικό πίνακα. Προβείτε στη σύνδεση του προϊόντος τηρώντας τις προδιαγραφές ηλεκτρικής εγκατάστασης και τις οδηγίες που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης της συσκευής.
- Αν η θήκη που προορίζεται για το τροφοδοτικό δεν κλείνει σωστά, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Μην το ρίχνετε στη φωτιά, κίνδυνος έκρηξης.
- Η τροφοδοσία θερμοστάτη θα διατηρήσει μια σταθερή έξοδο με διακύμανση έως και 10% της τάσης εισόδου.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη μονάδα θερμοστάτη τροφοδοσίας
- Το εξωτερικό καλώδιο του μετασχηματιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, ο μετασχηματιστής πρέπει να απορριφθεί.
- Οι μη αντικαταστάσιμες προστατευτικές συσκευές στο εξάρτημα δεν μπορούν να επαναρμυθιστούν ή να αντικατασταθούν μετά από βραχυκύκλωμα ή υπερφόρτωση

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε εξωτερικό χώρο. Η εμβέλεια περιορίζεται από τις προδιαγραφές ρύθμισης των ασύρματων συσκευών. Η εμβέλεια του θερμοστάτη ιο εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το περιβάλλον χρήσης: είναι πιθανή η πρόκληση διαταραχών από μεγάλες ηλεκτρικές συσκευές που βρίσκονται κοντά στην εγκατάσταση, από τον τύπο υλικού που χρησιμοποιήθηκε στους τοίχους και τα διαχωριστικά τοιχώματα του χώρου. Η χρήση συσκευών που χρησιμοποιούν την ίδια ραδιοσυχνότητα ενδέχεται να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε το θερμοστάτη αποκλειστικά και μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό. Οποιαδήποτε χρήση με άλλο τροφοδοτικό δεν εγγυάται τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ

Με την παρουσία, η Somfy Activités SA δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για το ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.



Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στον ιστότοπο: www.somfy.com/ce



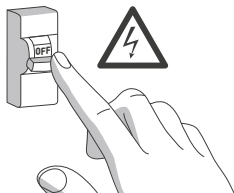
Μεριμνούμε για το περιβάλλον μας. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε εγκεκριμένο κέντρο περισυλλογής για να ανακυκλωθεί.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται με εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς.

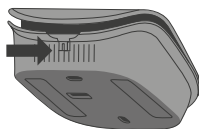
1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ ΙΟ

1



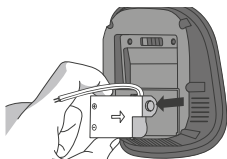
Διακόψτε την τροφοδοσία πριν από την έναρξη της εγκατάστασης του θερμοστάτη ιο.

2



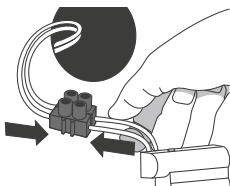
Ξεκουμπώστε την μπροστινή πλευρά από την πίσω πλευρά πιέζοντας το σημείο πίεσης.

3



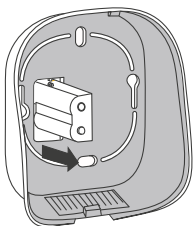
Αφαιρέστε το τροφοδοτικό από την πρόσοψη του θερμοστάτη.

4



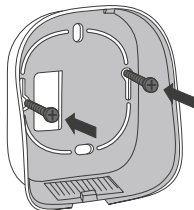
Συνδέστε τα καλώδια του τροφοδοτικού του θερμοστάτη με τα καλώδια τροφοδοσίας που εξέρχονται από το εντοιχισμένο μπουάτ χρησιμοποιώντας κατάλληλο συνδετήρα.

5



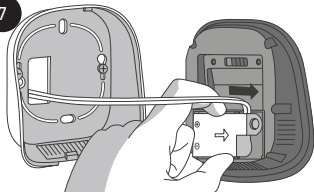
Περάστε το τροφοδοτικό του θερμοστάτη από το άνοιγμα της πίσω πλευράς του θερμοστάτη.

6



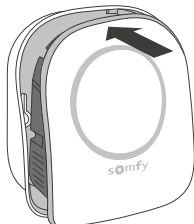
Στερεώστε την πίσω πλευρά του θερμοστάτη ιο χρησιμοποιώντας τις βίδες του εντοιχισμένου μπουάτ ή τις παρεχόμενες βίδες και βύσματα.

7



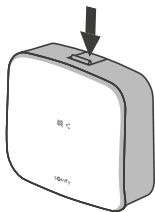
Κουμπώστε το τροφοδοτικό του θερμοστάτη ιο στην πρόσοψη του θερμοστάτη.

8



Βάλτε ξανά τα καλώδια μέσα στο εντοιχισμένο μπουάτ μέχρι τέρμα, πριν κουμπώσετε την μπροστινή πλευρά.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΔΕΚΤΗ



Μην εγκαταστήσετε, στο μέτρο του δυνατού, τον ασύρματο δέκτη υπερβολικά κοντά στο σώμα του λέβητα ή σε οποιοδήποτε άλλο μεταλλικό αντικείμενο το οποίο μπορεί ενδεχομένως να δημιουργήσει παρεμβολές στα ραδιοκύματα. Συνιστάται η στερέωση του ασύρματου δέκτη σε τοίχο κοντά στη συσκευή θέρμανσης κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι δυνατή η πρόσβαση στα χειριστήρια (κουμπί PROG + ενδεικτικό).

Στερεώστε τον ασύρματο δέκτη είτε με αυτοκόλλητα διπλής όψης είτε με βίδες και βύσματα (παρέχονται). Για να ανοίξετε το δέκτη, πατήστε το κουμπί που βρίσκεται στην επάνω πλευρά του. Ανοίξει το προστατευτικό κάλυμμα ξεσφίγγοντας τις 2 βίδες ασφάλισης, για εμφανιστούν τα μπλοκ ακροδεκτών.

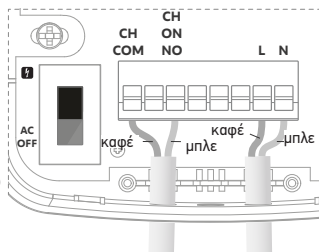


Εγκατάσταση για λέβητα ή αντλία

Θερμότητας: Συνδέστε το μπλε και καφέ καλώδιο στους ακροδέκτες COM/NO του δέκτη σας, δεν υπάρχει πολικότητα.

Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στους ακροδέκτες COM & NO του συστήματος θέρμανσής σας. (αν υπάρχει γέφυρα στο σύστημα θέρμανσης, αφαιρέστε την).

Στη συνέχεια, πάρτε το δεύτερο καλώδιο και συνδέστε το καφέ καλώδιο στο L (φάση) και το μπλε καλώδιο στο N (ουδέτερος). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου στον ακροδέκτη L ή P του συστήματος θέρμανσής σας για τον καφέ αγωγό και στο N για τον μπλε αγωγό. Αφήστε οπωσδήποτε το διακόπτη του δέκτη στη θέση AC OFF.



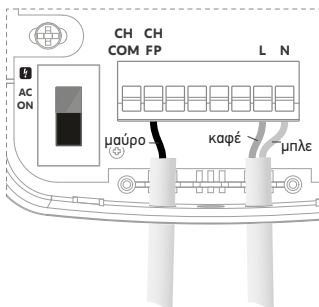
Εγκατάσταση για καλοριφέρ με καλώδιο ελέγχου:

Ένα καλοριφέρ με καλώδιο ελέγχου διαφέρει από ένα καλοριφέρ με ξηρή επαφή στο ότι μπορεί να ελεγχθεί με διάφορους τρόπους λειτουργίας.

Αυτοί οι τρόποι λειτουργίας (Άνεση, Eco, Προστασία από τον παγετό...) εμφανίζονται τότε με τη βοήθεια των παρακάτω συμβόλων:

Συνδέστε το καλώδιο ελέγχου στο μπλοκ ακροδεκτών FP του δέκτη.

Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στη φάση (L) και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο (N). Τέλος, βάλτε το διακόπτη του δέκτη στη θέση AC ON.





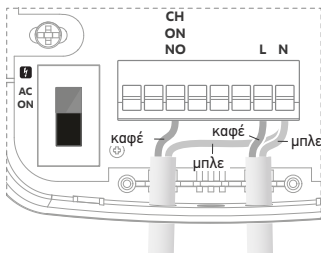
Συστήματα υδραυλικής ενδοδαπέδιας θέρμανσης

(που λειτουργούν με ηλεκτροβάνα).

Εγκατάσταση για ενδοδαπέδια θέρμανση NC:

Συνδέστε τους ακροδέκτες NO & N του δέκτι (προσοχή, μια βάνα NC συνδέεται στον ακροδέκτη NO του δέκτη). Στη συνέχεια, συνδέστε αυτά τα 2 καλώδια στη βάνα NC.

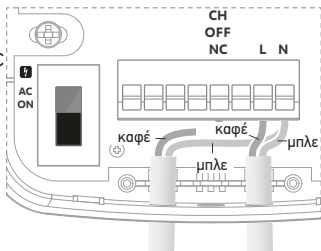
Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη L για τη φάση και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο N. Συνδέστε το άλλο άκρο του δεύτερου καλωδίου στον ηλεκτρικό πίνακα (L στη φάση και N στον ουδέτερο). Τέλος, βάλτε το διακόπτη του δέκτη στη θέση AC ON.



Εγκατάσταση για ενδοδαπέδια θέρμανση NO:

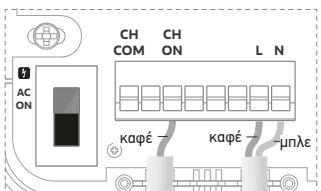
Συνδέστε τους ακροδέκτες NC & N του δέκτη (προσοχή, μια βάνα NO συνδέεται στον ακροδέκτη NC του δέκτη). Στη συνέχεια, συνδέστε αυτά τα 2 καλώδια στη βάνα NO.

Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη L για τη φάση και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο N. Συνδέστε το άλλο άκρο του δεύτερου καλωδίου στον ηλεκτρικό πίνακα (L στη φάση και N στον ουδέτερο). Τέλος, βάλτε το διακόπτη του δέκτη στη θέση AC ON.



Εγκατάσταση μπίλερ ζεστού νερού:

Συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη CH ON. Στη συνέχεια, συνδέστε το καφέ καλώδιο στον ακροδέκτη L για τη φάση και το μπλε καλώδιο στον ουδέτερο N. Στη συνέχεια, συνδέστε το άλλο άκρο του δεύτερου καλωδίου στον ηλεκτρικό πίνακα (L στη φάση και N στον ουδέτερο). Τέλος, βάλτε το διακόπτη στη θέση AC ON.



3. ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟΝ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΔΕΚΤΗ

Μετά τη σύνδεση των καλωδίων στα μπλοκ ακροδεκτών του δέκτη σας, κλείστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα για να μονώσετε τις συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι το λευκό περίβλημα έχει εισχωρήσει καλά ώστε να συγκρατείται σωστά. Αποκαταστήστε το ηλεκτρικό ρεύμα. Τα LED θα αναβοσβήσουν.



Πατήστε το κουμπί «PROG» του δέκτη επί 3 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε σύζευξη ενός λέβητα, μιας αντλίας θερμότητας, ενδοδαπέδιας θέρμανσης ή καλοριφέρ με καλώδιο ελέγχου. Το LED «σύνδεση» θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και η λειτουργία σύζευξης θα είναι ενεργή για 10 λεπτά. Αν θέλετε να πραγματοποιήσετε σύζευξη ενός ανεξάρτητου μπόιλερ ζεστού νερού, πατήστε επί 6 δευτερόλεπτα το κουμπί prog. Το πράσινο LED θα αναβοσβήσει τότε δεύτερη φορά.



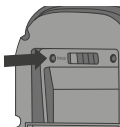
Πατήστε σύντομα το κουμπί «PROG» στην επάνω πλευρά της θήκης μπαταρίας του θερμοστάτη. Κατά την αναζήτηση του δέκτη, το μπλε και το κόκκινο LED του θερμοστάτη αναβοσβήνουν γρήγορα. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα.

Αν το μπλε LED αναβόσβησε 3 φορές, σημαίνει ότι η σύζευξη ολοκληρώθηκε με επιτυχία. Το LED σύνδεσης του δέκτη θα παραμείνει σταθερά αναμμένο με πράσινο χρώμα.

Αν το κόκκινο LED αναβόσβησε 3 φορές, σημαίνει ότι παρουσιάστηκε σφάλμα κατά τη σύζευξη. Επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης.

4. ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΑΗΟΜΑ

Όταν ο θερμοστάτης συνδεθεί στο ρεύμα, παραμένει στη λειτουργία σύζευξης για 10 λεπτά. Μεταβείτε τότε στο περιβάλλον λειτουργίας TaHoma για να πραγματοποιήσετε σύζευξη του θερμοστάτη με τον εξοπλισμό.



Αν δεν πραγματοποιήσετε τη σύζευξη σε αυτό το χρονικό διάστημα, πιάστε με ένα μυτερό αντικείμενο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί PROG που υπάρχει στην πίσω πλευρά της πρόσοψης του θερμοστάτη. Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό παραμένει στη θέση του καθώς αφαιρείτε την πρόσοψη του θερμοστάτη.

ΧΡΗΣΗ

ΣΤΟ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ:

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του θερμοστάτη χειροκίνητα μεταξύ 15 και 26 βαθμών από την οθόνη αφής του προϊόντος. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη δημιουργία μιας παρέκκλισης που θα λήξει όταν δοθεί νέα εντολή από το TaHoma (θερμοκρασία, τρόπος λειτουργίας, εβδομαδιαίος προγραμματισμός ή σενάριο).

ΤΑΗΟΜΑ:

- **Έλεγχος:** Μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία της θέρμανσης στο περιβάλλον λειτουργίας καθώς και να επιλέξετε κάποια από τις λειτουργίες Νύχτα, Στο σπίτι, Εκτός σπιτιού, Προστασία από τον παγετό. Όσον αφορά στο μπόιλερ ζεστού νερού, εφόσον είναι συμβατό, μπορείτε να επιλέξετε κάποια από τις λειτουργίες ON, OFF και Boost.
- **Πρόγραμμα:** Είναι δυνατή η ενσωμάτωση του θερμοστάτη ή του μπόιλερ ζεστού νερού

(εφόσον είναι συμβατό) στο πρόγραμμα TaHome. Θα έχετε τότε τη δυνατότητα να συμπεριλάβετε περιοχές θερμοκρασιών ή λειτουργίες στις τυπικές ημέρες (και λειτουργίες μόνο για το μπόιλερ ζεστού νερού). Προσοχή, αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα TaHome, πρέπει να απενεργοποιήσετε τον εσωτερικό προγραμματισμό για να αποφύγετε τις διενέξεις του προγράμματος.




ΑΛΛΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ:

- **Πρόβλεψη θέρμανσης (απενεργοποιημένη από προεπιλογή):** Αν η πρόβλεψη θέρμανσης είναι ενεργοποιημένη, ο θερμοστάτης θα υπολογίζει αυτόματα το χρόνο που απαιτείται για την επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας την αιτούμενη χρονική στιγμή.
- **Ελάχ. / Μέγ. τιμή (5°C - 26°C από προεπιλογή):** Επιτρέπει τον καθορισμό οριακών θερμοκρασιών στο θερμοστάτη io.
- **Παιδική λειτουργία - Κλείδωμα θερμοστάτη (απενεργοποιημένη από προεπιλογή):** Παιδική ασφάλεια για κλείδωμα της αλλαγής θερμοκρασίας στο θερμοστάτη io.
- **Ανίχνευση ανοικτού παραθύρου (ενεργοποιημένη από προεπιλογή):** Αν η θερμοκρασία πέσει πάνω από 2°C σε λιγότερο από 20 λεπτά, τότε η τρέχουσα λειτουργία σταματά και εκτελείται μετάβαση στη λειτουργία ανοικτού παραθύρου = επιθυμητή θερμοκρασία 8°C. Ο θερμοστάτης επανέρχεται στην αρχική λειτουργία ύστερα από 20 λεπτά ή αν ανιχνεύσει αύξηση της θερμοκρασίας κατά 0,5°C σε λιγότερο από 20 λεπτά.
- **Μόνιμη ένδειξη (απενεργοποιημένη από προεπιλογή):** Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μόνιμη ένδειξη των LED στο θερμοστάτη.
- **Υστέρηση (0°C από προεπιλογή):** Μπορείτε να ρυθμίσετε το όριο ευαισθησίας του θερμοστάτη για να ελέγχετε με περισσότερη ή λιγότερη ακρίβεια τη θέρμανση. Ο θερμοστάτης θεωρεί ότι η επιθυμητή θερμοκρασία επιτυγχάνεται όταν επιτευχθεί το όριο ευαισθησίας (π.χ.: Τεριθ. = 20°C, Υστέρηση = +/-0,2°C, επομένως εύρος ρύθμισης = 19,8°C - 20,2°C).
- **Εσωτερικός προγραμματισμός (απενεργοποιημένος από προεπιλογή):** Στις παραμέτρους του θερμοστάτη io είναι δυνατή η δημιουργία δύο ξεχωριστών εβδομαδιαίων προγραμματισμών. Οι προγραμματισμοί αυτοί καταχωρίζονται στο θερμοστάτη io, και ο ενεργοποιημένος προγραμματισμός θα λειτουργεί αυτόματα σε περίπτωση διακοπής του Internet. (Προεπιλογή: «Νύχτα» από τις 12 τα μεσάνυχτα μέχρι τις 6 το πρωί, «Στο σπίτι» από τις 6 το πρωί μέχρι τις 9 το βράδυ, «Νύχτα» από τις 9 το βράδυ μέχρι τις 12 τα μεσάνυχτα). Ο εσωτερικός προγραμματισμός ενσωματώνει τη λειτουργία πρόβλεψης θέρμανσης, που μπορεί να απενεργοποιηθεί στις παραμέτρους (προσοχή, δεν υπάρχει πρόβλεψη θέρμανσης με το πρόγραμμα TaHome).

ΣΥΝΗΘΕΙΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Καταστάσεις	Λύσεις
Όταν αγγίζω το θερμοστάτη μου, δεν μπορώ να αλλάξω την ανωτέρω επιθυμητή θερμοκρασία.	Μεταβείτε στο περιβάλλον λειτουργίας TaHoma για να απενεργοποιήσετε την επιλογή «Παιδική λειτουργία - Κλειδωμα θερμοστάτη»
Θέλω να επαναληφθεί η σύζευξη του θερμοστάτη μου με νέο εξοπλισμό TaHoma, πώς γίνεται;	Πρέπει να μηδενίσετε το θερμοστάτη πατώντας παρατεταμένα το κουμπί PROG για 7 δευτερόλεπτα.
Ρυθμίζω μια θερμοκρασία στο προϊόν μου χειροκίνητα, αλλά αυτή αλλάζει ύστερα από αρκετές ώρες.	Στην περίπτωση προγράμματος TaHoma: Το TaHoma έστειλε εντολή για να ακολουθηθεί ξανά το πρόγραμμα. Στην περίπτωση εσωτερικού προγραμματισμού: Ο θερμοστάτης μετέβη αυτόματα στον εσωτερικό προγραμματισμό.
Ποια είναι η διαφορά ανάμεσα στη χρήση με πρόγραμμα TaHoma και τη χρήση με εσωτερικό πρόγραμμα;	Στην περίπτωση προγράμματος TaHoma: Μπορείτε να δημιουργήσετε σενάρια με άλλους εξοπλισμούς του σπιτιού. Στην περίπτωση εσωτερικού προγραμματισμού: Έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία πρόβλεψης θέρμανσης.
Έχω αλλάξει στο θερμοστάτη την επιθυμητή θερμοκρασία. Θα επανέλθει ο θερμοστάτης στον εσωτερικό προγραμματισμό μου ή θα ακολουθήσει το πρόγραμμά μου κατά την επόμενη αλλαγή λειτουργίας;	Ναι, ο θερμοστάτης θα επιστρέψει στον προγραμματισμό του κατά την επόμενη αλλαγή λειτουργίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις	102 x 90 X 35 mm (Μ x Π x Υ)
Τροφοδοσία	220/240 V, 50 Hz, 30 mA
Τρόπος λειτουργίας	Τύπος 1
Βαθμός ρύπανσης	Pollution 2
Κατηγορία προστασίας	2
Βαθμός προστασίας	 IP20
παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	 SMPS που ενσωματώνει μετασχηματιστή απομόνωσης ασφαλείας από βραχυκύκλωμα (εγγενές ή μη)  SMPS (μονάδα τροφοδοσίας λειτουργίας διακόπτη)
Ραδιοσυχνότητα	868,25 MHz - 868,95 MHz - 869,85 MHz
Ζώνες συχνοτήτων που χρησιμοποιούνται και μέγιστη ισχύς	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Πρωτόκολλο	io Homecontrol - 2 way
Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	0°C – 40°C
Υγρασία	85 % σχετ. υγρασία στους 25 °C
Υψόμετρο	< 2000 m
Ακρίβεια	+/- 0,3 °C (10°C έως 30°C) +/- 1 °C (0°C έως 10°C και 30°C έως 40°C)
Εύρος τιμών ρύθμισης	5°C έως 26°C

SOMMARIO

Informazioni generali	43	2. Installazione del ricevitore radio	45
Istruzioni generali di sicurezza	43	3. Abbinamento con il ricevitore radio	47
Condizioni di utilizzo	43	4. Abbinamento con TaHoma	47
Conformità	44	Utilizzo	48
Garanzia	44	FAQ	49
1. Installazione del termostato io	44	Caratteristiche tecniche	50

INFORMAZIONI GENERALI

Leggere attentamente la presente Guida all'installazione e le istruzioni di sicurezza allegate prima di procedere all'installazione di questo prodotto Somfy. Seguire attentamente tutte le istruzioni fornite e conservare la presente guida per l'intera durata di vita del prodotto.

Prima di procedere con l'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto Somfy con i dispositivi e gli accessori installati.

La presente guida descrive l'installazione e l'utilizzo del prodotto. Installazioni o utilizzi per scopi diversi dal campo di applicazione dichiarato da Somfy non sono conformi. Questo, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbe l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy.

Somfy non può essere ritenuta responsabile di eventuali cambiamenti di norme e standard avvenuti in seguito alla pubblicazione della presente guida.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



Questo prodotto non è stato progettato per l'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) dotate di capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da parte di persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che a queste ultime non siano state garantite sorveglianza o istruzioni preliminari riguardanti l'utilizzo del prodotto da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto.
- Non esporre il prodotto a urti o cadute, a materiali infiammabili o fonti di calore, all'umidità, alla luce diretta, a correnti d'aria, a getti di liquidi; non immergerlo.
- Non tentare di ripararlo.
- Prima di eseguire ogni tipo d'installazione, interrompere l'alimentazione dal quadro elettrico. Procedere al collegamento del prodotto, rispettando le norme dell'impianto elettrico e le direttive in vigore nel Paese in cui è installato l'apparecchio.
- In caso di chiusura non corretta del comparto destinato al modulo di alimentazione, non utilizzare più il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non gettare nel fuoco, rischio di esplosione.
- L'alimentazione del termostato manterrà un'uscita stabile con una variazione fino al 10% della tensione di ingresso.
- Non tentare di riparare il modulo termostato di alimentazione
- Il cavo esterno del trasformatore non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, il trasformatore deve essere rottamato.
- I dispositivi di protezione non sostituibili nel componente non possono essere ripristinati o

sostituiti dopo un cortocircuito o un sovraccarico

CONDIZIONI DI UTILIZZO

Non utilizzare il presente prodotto all'esterno. La portata radio è limitata dalle normative che disciplinano il funzionamento degli apparecchi radio. La portata del termostato io dipende in larga misura dall'ambiente di utilizzo: possibili perturbazioni a opera di grandi apparecchiature elettriche nelle vicinanze dell'installazione, tipo di materiale impiegato nei muri e nelle tramezze del luogo di installazione. L'utilizzo di apparecchi che sfruttano la stessa frequenza radio può ridurre le prestazioni del prodotto. Utilizzare il termostato esclusivamente con il proprio sistema di alimentazione fornito. Qualsiasi utilizzo con un diverso sistema di alimentazione non garantisce il corretto funzionamento del prodotto.

CONFORMITÀ

Con la presente Somfy Activités SA dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.



Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.somfy.com/ce



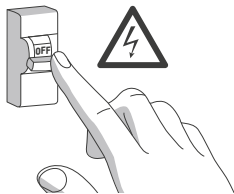
L'ambiente ci sta a cuore. Non smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Portarlo presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 5 anni a partire dalla data di acquisto.

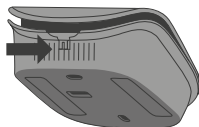
1. INSTALLAZIONE DEL TERMOSTATO IO

1



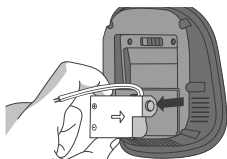
Interrompere l'alimentazione prima di avviare l'impianto del termostato io.

2



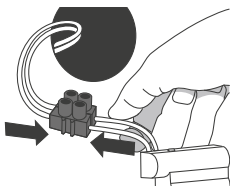
Scollegare il lato anteriore da quello posteriore premendo il punto di pressione.

3



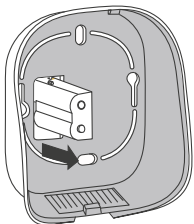
Sollevare il modulo di alimentazione dal lato anteriore del termostato.

4



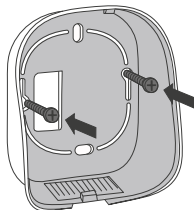
Collegare i cavi del modulo di alimentazione del termostato ai cavi di alimentazione che escono dalla scatola da incasso servendosi di un apposito connettore.

5



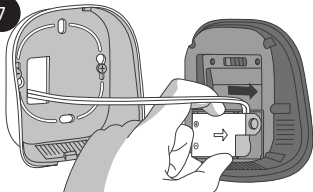
Far passare il modulo di alimentazione del termostato tramite il foro del lato posteriore del termostato.

6



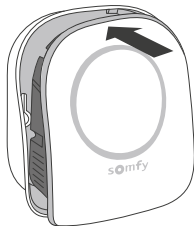
Fissare il lato posteriore del termostato io utilizzando le viti della scatola da incasso oppure le viti e i tasselli forniti

7



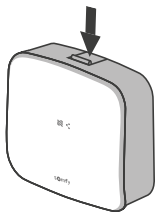
Agganciare il modulo di alimentazione del termostato io al lato anteriore del termostato.

8



Respingere i cavi al massimo all'interno della scatola da incasso prima di agganciare il lato anteriore.

2. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE RADIO



Per quanto possibile, non installare il ricevitore troppo vicino al corpo della caldaia o a ogni altro oggetto metallico che potrebbe disturbare le onde radio. Si consiglia di fissare il ricevitore radio al muro e nella zona periferica dell'apparecchio di riscaldamento, in modo tale da poter accedere ai comandi (pulsante PROG + spia).

Fissare il ricevitore radio utilizzando nastri biadesivi oppure le viti e i tasselli (forniti). Premere il pulsante posizionato al di sopra del ricevitore per aprirlo. Apri il coperchio di protezione svitando le 2 viti di bloccaggio al fine di far apparire i morsetti.

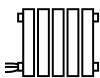
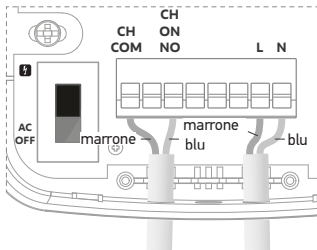


Installazione per caldaia o pompa

di calore: Collegare il cavo blu e quello marrone ai morsetti COM/NO del ricevitore, non esiste polarità.





Collegare l'altra estremità del cavo dell'impianto di riscaldamento ai morsetti COM e NO (se l'impianto di riscaldamento è dotato di un ponte, provvedere a smontarlo).

Successivamente, prendere il secondo cavo e collegare il filo marrone a L (fase) e il filo blu a N (neutro). Collegare l'altra estremità del cavo dell'impianto di riscaldamento ai morsetti L o P per il marrone e N per il blu. Assicurarsi di lasciare l'interruttore del ricevitore su AC OFF.

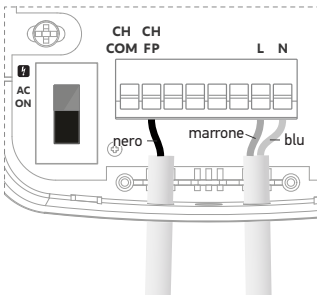


Installazione per radiatore con filo pilota:

un radiatore con filo pilota si distingue da un radiatore con contatto pulito per la sua gestione a modalità operative.

Le modalità (Comfort, Eco, Antigelo ecc.) vengono così indicate con i simboli seguenti:     Collegare il cavo del filo pilota al morsetto FP del ricevitore.

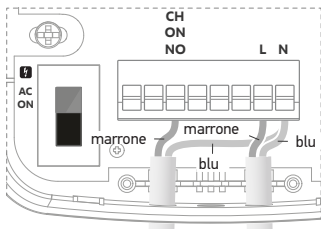
Successivamente, collegare il cavo marrone alla fase (L) e quello blu al neutro (N). Infine, posizionare l'interruttore del ricevitore su AC ON.



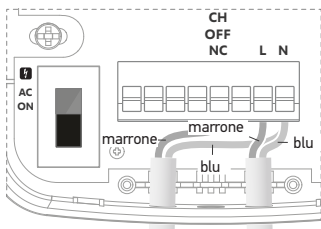


Pannelli radianti idraulici (funzionanti con elettrovalvola).

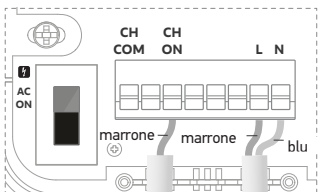
Installazione per pannello radiante NC: collegare i morsetti NO e N del ricevitore (attenzione: una valvola NC viene collegata al morsetto NO del ricevitore). Quindi collegare i 2 cavi alla valvola NC. Successivamente, collegare il cavo marrone al morsetto L per la fase e quello blu al neutro N. Collegare l'altra estremità di questo secondo cavo al quadro elettrico (L alla fase e N al neutro). Infine, posizionare l'interruttore del ricevitore su AC ON.



Installazione per pannello radiante NO: collegare i morsetti NC e N del ricevitore (attenzione: una valvola NO viene collegata al morsetto NC del ricevitore). Quindi, collegare i 2 cavi alla valvola NO. Successivamente, collegare il cavo marrone al morsetto L per la fase e quello blu al neutro N. Collegare l'altra estremità di questo secondo cavo al quadro elettrico (L alla fase e N al neutro). Infine, posizionare l'interruttore del ricevitore su AC ON.




Installazione per scaldabagno: collegare il cavo marrone al morsetto CH ON. Successivamente, collegare il cavo marrone al morsetto L per la fase e quello blu al neutro N. Quindi collegare l'altra estremità di questo secondo cavo al quadro elettrico (L alla fase e N al neutro). Infine, posizionare l'interruttore su AC ON.

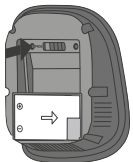


3. ABBINAMENTO CON IL RICEVITORE RADIO

Dopo aver inserito i cavi nei morsetti del ricevitore, richiudere il coperchio di protezione per isolare i collegamenti. Verificare che la guaina bianca sia ben inserita per assicurare una tenuta costante. Ripristinare la corrente. I LED iniziano a lampeggiare.



Premere il pulsante "PROG" del ricevitore per 3 secondi per abbinare una caldaia, una pompa di calore, un pannello radiante o un radiatore con filo pilota. Il LED "connessione"  si metterà a lampeggiare di colore verde e la modalità abbinamento rimarrà attiva per 10 minuti. Se si desidera abbinare uno scaldabagno indipendente, premere il pulsante prog per 6 secondi, il led verde lampeggerà quindi una seconda volta.



Premere brevemente il pulsante "PROG" posizionato al di sopra del comparto batterie del termostato. Durante la ricerca del ricevitore, i LED blu e rosso del termostato lampeggiano rapidamente. Attendere qualche secondo.

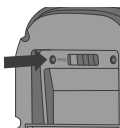
Se il LED blu ha lampeggiato 3 volte, l'abbinamento è avvenuto correttamente.

Sul ricevitore il LED di connessione rimarrà verde fisso.

Se il LED rosso ha lampeggiato 3 volte, si è verificato un errore durante l'abbinamento. Ripetere la procedura di abbinamento.

4. ABBINAMENTO CON TAHOMA

Una volta eseguita la messa sotto tensione, il termostato rimane in modalità di abbinamento per 10 minuti. Collegarsi quindi all'interfaccia TaHoma per abbinare il termostato alla scatola Domotica.



Se l'abbinamento non viene eseguito entro tale intervallo di tempo, servirsi di un oggetto appuntito per premere il pulsante PROG per 3 secondi sul retro del lato anteriore del termostato. Verificare che il modulo di alimentazione resti saldamente in posizione durante lo smontaggio del lato anteriore del termostato.

UTILIZZO

SUL TERMOSTATO:

È possibile regolare manualmente la temperatura del termostato tra i 15 e i 26 gradi mediante l'interfaccia touch del prodotto. Tale condizione avrà come effetto quello di creare una deroga che terminerà quando TaHoma impartirà una nuova istruzione (temperatura, modalità, programmazione settimanale o scenario).

TAHOMA:

- **Comando:** è possibile modificare la temperatura del riscaldamento sull'interfaccia di controllo e selezionare la modalità desiderata tra Notte, In casa, Assente, Antigelo. Per lo scaldabagno, sotto riserva di compatibilità, è possibile scegliere la modalità desiderata tra ON, OFF e Boost.
- **Agenda:** È possibile integrare il termostato o lo scaldabagno (sotto riserva di compatibilità) nell'agenda di TaHoma. Avrete, quindi, la possibilità di includere nelle vostre giornate tipo degli ordini di temperatura o di modalità (nonché modalità per il solo scaldabagno). Attenzione! Se si desidera utilizzare l'agenda TaHoma, occorre quindi disattivare la programmazione interna al fine di evitare conflitti tra agende.




ALTRE REGOLAZIONI:

- **Anticipo del riscaldamento (disattivato di default):** se l'anticipo del riscaldamento è attivato, il termostato calcola automaticamente il tempo necessario per raggiungere la temperatura desiderata al momento richiesto.
- **Min / Max (5°C - 26°C di default):** consente di stabilire le temperature limite sul termostato io.
- **Modalità Bambino - Blocco termostato (disattivata di default):** sicurezza bambino per bloccare la variazione di temperatura sul termostato io.
- **Rilevamento finestra aperta (attivato di default):** Se la temperatura scende oltre i 2°C in meno di 20 minuti, la modalità in corso si arresta per passare alla modalità finestra aperta = set-point temperatura 8°C. Il termostato io riprenderà a funzionare al termine dei 20 minuti o se rileva un aumento della temperatura di 0,5°C al di sotto dei 20 minuti.
- **Visualizzazione permanente (disattivata di default):** è possibile attivare o disattivare la visualizzazione permanente dei LED sul termostato.
- **Isteresi (0°C di default):** è possibile regolare la soglia di sensibilità del termostato per eseguire una regolazione più o meno di precisione del riscaldamento. Il termostato considera il set-point temperatura raggiunto una volta raggiunta la soglia di sensibilità (es.: Set-point = 20°C, isteresi = +/-0.2°C, quindi intervallo di regolazione = 19,8°C - 20,2°C).
- **Programmazione interna (disattivata di default):** nei parametri del termostato io è possibile creare due programmazioni settimanali distinte. Tali programmazioni vengono registrate nel termostato io e la programmazione attivata funzionerà automaticamente in caso di interruzione di internet. (Predefinito: Notte da mezzanotte alle 6h, In casa dalle 6h alle 21h, Notte dalle 21h a mezzanotte). Tale programmazione integra la funzione di anticipo del riscaldamento che può essere disattivata dai parametri (attenzione: l'anticipo del riscaldamento non è disponibile con l'agenda TaHoma).

FAQ

Situazioni:	Soluzioni
Quando tocco il termostato, non riesco a modificare il set-point temperatura superiore.	Aprire l'interfaccia TaHoma per deselezionare l'opzione "Modalità Bambino - Blocco termostato"
Desidero eseguire l'abbinamento del mio termostato con una nuova TaHoma, come devo fare?	Occorre eseguire un reset del termostato tenendo premuto il pulsante PROG per 7 secondi.
Regolo manualmente una temperatura sul mio prodotto ma cambia dopo alcune ore.	Con Agenda TaHoma: TaHoma ha inviato un ordine per seguire nuovamente l'Agenda. Con Programmazione interna: le termostato è tornato automaticamente alla programmazione interna.
Qual è la differenza tra l'utilizzo con Agenda TaHoma e l'utilizzo con Programmazione interna?	Con Agenda TaHoma: è possibile impostare scenari con altri dispositivi domestici. Con Programmazione interna: è possibile utilizzare la modalità di anticipo del riscaldamento.
Ho modificato il set-point sul termostato, il termostato riprenderà la programmazione interna o seguirà l'agenda al successivo cambio di modalità?	Sì, il termostato ritornerà alla sua programmazione al successivo cambio di modalità.

DATI TECNICI

Dimensioni	102 x 90 X 35 mm (L x l x H)
Alimentazione elettrica	220/240 V, 50 Hz, 30 mA
Modalità di funzionamento	Tipo 1
Livello di inquinamento	Inquinamento 2
Livello di sicurezza	2
Grado di protezione	 IP20
Alimentazione elettrica	 SMPS che incorpora trasformatore di isolamento di sicurezza a prova di cortocircuito (intrinsecamente o non intrinsecamente)
	 SMPS (alimentatore switching)
Frequenza radio	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Frequenze utilizzate e potenza massima	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. < 25 mW
Protocollo	io Homecontrol - 2 way
Temperatura ambiente di funzionamento	0°C - 40°C
Umidità	da 85 % HR a 25 °C
Altitudine	< 2000 m
Precisione	+/- 0,3 °C (10°C - 30°C) +/- 1 °C (0°C - 10°C e 30°C - 40°C)
Intervallo di regolazione	da 5°C a 26°C

SPIS TREŚCI

Informacje ogólne	51	2. Montaż odbiornika fal radiowych	53
Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa	51	3. Powiązanie z odbiornikiem fal radiowych	55
Warunki użytkowania	51	4. Powiązanie z TaHoma	55
Zgodność	52	Użytkowanie	56
Gwarancja	52	FAQ	57
1. Instalacja termostatu io	52	Dane techniczne	58

INFORMACJE OGÓLNE

Przed rozpoczęciem instalacji produktu Somfy, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezbędne jest ścisłe stosowanie się do podanych wskazówek i zachowanie tego dokumentu przez cały okres użytkowania produktu. Przed rozpoczęciem instalacji należy sprawdzić zgodność tego produktu Somfy z urządzeniami i akcesoriami, które będą z nim współpracować. Niniejsza instrukcja zawiera opis instalacji i sposobu obsługi tego produktu. Instalowanie lub używanie produktu poza zakresem zastosowania określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy. Somfy nie ponosi odpowiedzialności za zmiany w normach i standardach wprowadzone po publikacji niniejszej instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone, lub przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że mogą one korzystać, za pośrednictwem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, z nadzoru albo wcześniej udzielonych im instrukcji dotyczących obsługi produktu.

- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się tym produktem.
- Nie należy narażać produktu na uderzenia, na działanie substancji łatwopalnych lub źródeł ciepła, bezpośrednio promieniowanie słoneczne, przeciągi, chronić przed wilgocią i rozpryskującymi się płynami, nie zanurzać.
- Nie podejmować prób naprawy.
- Przed przystąpieniem do instalacji, należy wyłączyć zasilanie sieciowe na rozdzielnicę elektrycznej. Wykonać podłączenie produktu, przestrzegając norm dotyczących instalacji elektrycznych oraz dyrektyw obowiązujących w kraju, w którym urządzenie jest instalowane.
- W przypadku niewłaściwego zamykania się komory przeznaczonej na moduł zasilania, należy przestać używać produktu i schować go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wrzucać do ognia z powodu ryzyka wybuchu.
- Zasilacz termostatu utrzymuje stabilną moc wyjściową przy wahaniach do 10% napięcia wejściowego.
- Nie próbuj naprawiać modułu termostatu zasilacza

- Kabla zewnętrznego transformatora nie można wymienić; jeśli kabel jest uszkodzony, transformator należy złomować.
- Niewymienialne urządzenia zabezpieczające w komponentach nie mogą być resetowane ani wymieniane po zwarciu lub przeciążeniu

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Nie wolno używać tego produktu na zewnątrz. Zasięg odbioru fal radiowych jest ograniczony normami regulującymi zasady używania urządzeń radiowych. Zasięg termostatu zależy w dużym stopniu od otoczenia, w którym produkt jest używany: zakłócenia mogą być wywołane przez duże urządzenia elektryczne znajdujące się w pobliżu instalacji, rodzaj materiału zastosowanego do konstrukcji ścian oraz przegród. Używanie urządzeń pracujących na tej samej częstotliwości radiowej może ograniczyć zakres działania produktu. Termostat może być używany wyłącznie z dołączonym do niego systemem zasilania. Użycie z jakimkolwiek innym systemem zasilania nie gwarantuje prawidłowego działania produktu.

ZGODNOŚĆ

Firma Somfy Activités SA oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

CE Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: www.somfy.com/ce

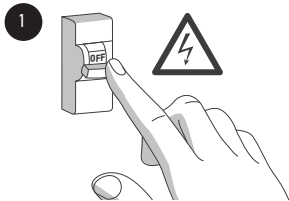


Dbamy o środowisko. Nie wolno wyrzucać urządzenia razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy przekazać je do specjalnego punktu zbiórki odpadów w celu wtórnego przetworzenia.

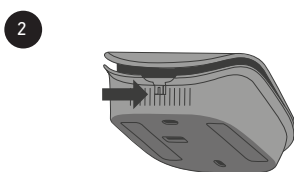
GWARANCJA

Na ten produkt jest udzielana 5-letnia gwarancja, licząc od daty zakupu.

1. INSTALACJA TERMOSTATU IO

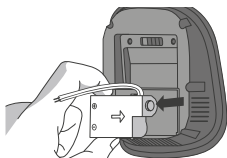


Odłączyć zasilanie przed rozpoczęciem instalacji termostatu io.



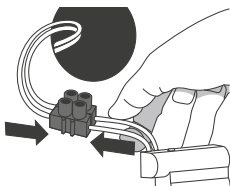
Odpiąć część przednią od tylnej, naciskając na punkt nacisku.

3



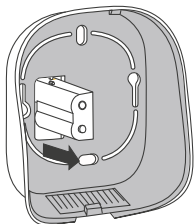
Wyjąć moduł zasilający z przedniej części termostatu.

4



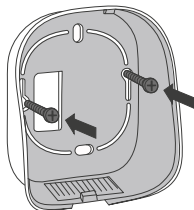
Połączyć przewody modułu zasilającego termostatu z przewodami zasilającymi, które wychodzą ze skrzynki mocującej za pomocą odpowiedniego złącza.

5



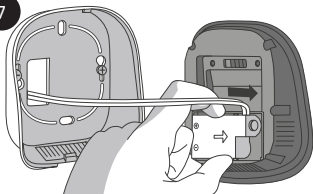
Przełożyć moduł zasilający termostatu przez otwór w tylnej części termostatu.

6



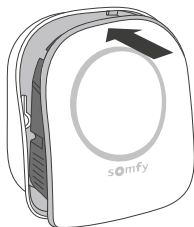
Zamocować tylną część termostatu io za pomocą śrub puszki montażowej albo śrub i kołków dostarczonych wraz z produktem

7



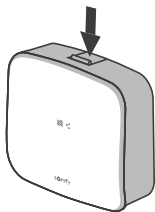
Wpiąć moduł zasilający termostatu io w przednią część termostatu.

8



Wcisnąć jak najgłębiej przewody do puszki montażowej przed zatrzasknięciem przedniej części.

2. MONTAŻ ODBIORNIKA FAL RADIOWYCH



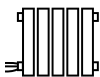
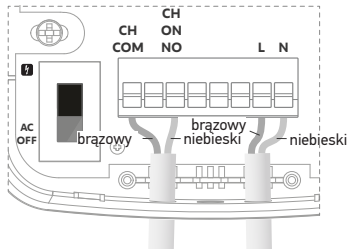
W miarę możliwości nie montować odbiornika zbyt blisko korpusu kotła ani żadnego innego przedmiotu metalowego, który mógłby powodować zakłócenia fal radiowych. Zaleca się przymocowanie odbiornika fal radiowych do ściany, na obwodzie urządzenia grzewczego, tak aby umożliwić dostęp do elementów sterujących (przycisk PROG + lampka kontrolna).

Przymocować odbiornik fal radiowych dwustronną taśmą klejącą lub za pomocą śrub i kołków (dostarczonych w zestawie). Nacisnąć przycisk na górze odbiornika, aby go otworzyć. Otworzyć pokrywę ochronną poprzez poluzowanie 2 śrub blokujących, tak aby listwy zaciskowe były widoczne.



Instalacja do współpracy z kotłem lub pompą ciepła: Podłączyć niebieski i brązowy przewód do zacisków COM/NO odbiornika - nie występuje polaryzacja.

Podłączyć drugi koniec przewodu do systemu ogrzewania, do zacisków COM i NO. (jeśli w systemie ogrzewania znajduje się mostek, prosimy go usunąć). Następnie należy wziąć drugi przewód i podłączyć przewód brązowy do L (fazowy), a przewód niebieski do N (neutralny). Podłączyć drugi koniec przewodu do systemu ogrzewania, do zacisków L lub P w przypadku przewodu brązowego i N w przypadku przewodu niebieskiego. Należy pamiętać, aby pozostawić przetątnik odbiornika w pozycji AC OFF.



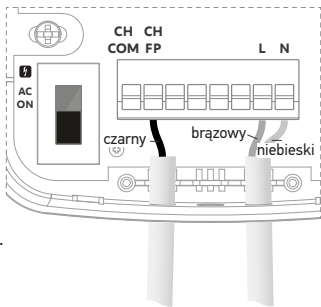
Instalacja do współpracy z grzejnikiem z przewodem sterującym:

Grzejnik z przewodem sterującym różni się od grzejnika z suchym stykiem sterowaniem za pomocą trybów.

Tryby pracy (komfortowy, ekonomiczny, ochrona przeciw zamrażaniu itd.) są pokazane za pomocą

następujących symboli:

Podłączyć przewód sterujący do zacisku FP odbiornika. Następnie podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego (L), a niebieski przewód do zacisku neutralnego (N). Na zakończenie ustawić przetątnik odbiornika w położeniu AC ON.





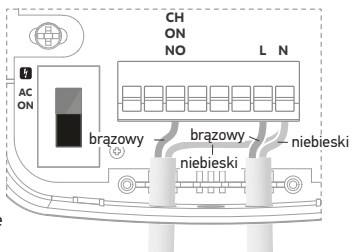
Systemy wodnego ogrzewania podłogowego

(działające z elektrozaworem).

Instalacja do współpracy z ogrzewaniem

podłogowym NC: Podłączyć zaciski NO i N odbiornika (należy pamiętać, że do zacisku NO odbiornika podłączony jest zawór NC). Następnie podłączyć 2 przewody do zaworu NC.

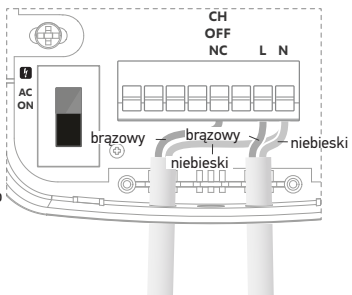
W dalszej kolejności podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego L, a niebieski przewód do zacisku neutralnego N. Podłączyć drugi koniec tego drugiego przewodu do rozdzielnic elektrycznej (L do zacisku fazowego i N do zacisku neutralnego). Na zakończenie ustawić przełącznik odbiornika w położeniu AC ON.



Instalacja do współpracy z ogrzewaniem

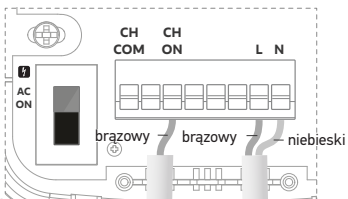
podłogowym NO: Podłączyć zaciski NC i N odbiornika (należy pamiętać, że do zacisku NC odbiornika podłączony jest zawór NO). Następnie podłączyć 2 przewody do zaworu NO.

W dalszej kolejności podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego L, a niebieski przewód do zacisku neutralnego N. Podłączyć drugi koniec tego drugiego przewodu do rozdzielnic elektrycznej (L do zacisku fazowego i N do zacisku neutralnego). Na zakończenie ustawić przełącznik odbiornika w położeniu AC ON.



Instalacja do współpracy ze zbiornikiem ciepłej wody:

Podłączyć brązowy przewód do zacisków CH ON. W dalszej kolejności podłączyć brązowy przewód do zacisku fazowego L, a niebieski przewód do zacisku neutralnego N. Później podłączyć drugi koniec tego drugiego przewodu do rozdzielnic elektrycznej (L do zacisku fazowego i N do zacisku neutralnego). Na zakończenie ustawić przełącznik w położeniu AC ON.

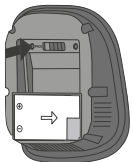


3. POWIĄZANIE Z ODBIORNIKIEM FAL RADIOWYCH

Po włożeniu przewodów do listew zaciskowych odbiornika należy zamknąć pokrywę ochronną w celu izolacji połączeń. Upewnić się, że biała osłona ochronna jest dobrze założona, aby zapewnić stabilne mocowanie. Ponownie włączyć zasilanie. Diody LED będą wtedy migać.



Naciskać przez 3 sekundy na przycisk "PROG" odbiornika w celu powiązania kotła, pompy ciepła, ogrzewania podłogowego lub grzejnika z przewodem sterującym. Dioda LED "połączenie" zacznie migać na zielono i tryb powiązania będzie aktywny przez 10 minut. Jeśli ma zostać powiązany niezależny zbiornik ciepłej wody, należy naciskać przez 6 sekund na przycisk prog, zielona dioda LED będzie migać po raz kolejny.



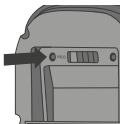
Nacisnąć krótko na przycisk "PROG" umieszczony nad komorą na baterie termostatu. Podczas wyszukiwania odbiornika, niebieska i czerwona dioda LED na termostacie będą szybko migać. Poczekać kilka sekund.

Jeśli niebieska dioda LED zamigłała 3 razy, powiązywanie zostało pomyślnie wykonane. Dioda LED połączenia na odbiorniku będzie świecić w sposób ciągły na zielono.

Jeśli czerwona dioda LED zamigłała 3 razy, podczas powiązywania wystąpił błąd. Prosimy o ponowne rozpoczęcie procedury powiązywania.

4. POWIĄZANIE Z TAHOMA

Po włączeniu termostatu, znajduje się on w trybie powiązania przez 10 minut. Należy wtedy uzyskać dostęp do interfejsu TaHoma w celu powiązania termostatu z centralą domową.



Jeśli powiązanie nie zostanie wykonane w tym przedziale czasu, naciskać przez 3 sekundy ostro zakończonym przedmiotem na przycisk PROG na odwrotnej stronie przedniej części termostatu. Pamiętać, aby moduł zasilania pozostał na swoim miejscu przy zdejmowaniu przedniej części termostatu.

UŻYTKOWANIE

NA TERMOSTACIE:

Można ustawić temperaturę termostatu ręcznie w przedziale między 15 a 26 stopni, korzystając z interfejsu dotykowego produktu. Spowoduje to przejście do trybu nadpisywania, który zakończy się po podaniu nowej wartości zadanej przez moduł TaHoma (temperatura, tryb, program tygodniowy lub scenariusz).

TAHOMA:

- **Sterowanie:** Na interfejsie sterującym można zmieniać temperaturę ogrzewania, jak również dokonywać wyboru spośród trybów noc, w domu, nieobecność, ochrona przeciw zamrażaniu. W przypadku zbiornika ciepłej wody użytkowej, w zależności od kompatybilności, można wybrać żądany tryb pracy: WŁ., WYŁ. i Boost.




- **Harmonogram:** Istnieje możliwość zintegrowania termostatu lub zbiornika ciepłej wody (w zależności od kompatybilności) z harmonogramem TaHoma. Wówczas możliwe będzie zapisanie w poszczególnych dniach typu polecenia dotyczącego temperatury lub trybu działania (oraz trybów przeznaczonych wyłącznie dla zbiornika ciepłej wody). Uwaga: jeśli ma być używany harmonogram TaHoma, należy wyłączyć program wewnętrzny, aby uniknąć konfliktów harmonogramu.

INNE REGULACJE:

- **Wcześniejsze uruchamianie ogrzewania (domyślnie wyłączone):** Jeśli funkcja wcześniejszego uruchamiania ogrzewania jest włączona, termostat automatycznie obliczy czas konieczny do uzyskania wymaganej temperatury o wybranej porze.
- **Min / Maks. (domyślnie 5°C - 26°C):** Pozwala ustawić wartości graniczne temperatury na termostacie io.
- **Tryb Dziecko - Zablokowanie termostatu (domyślnie wyłączony):** Zabezpieczenie przed dziećmi umożliwiające zablokowanie możliwości zmiany temperatury na termostacie io.
- **Wykrywanie otwartego okna (domyślnie włączone):** Jeśli temperatura spadnie poniżej 2°C w czasie krótszym niż 20 minut, wówczas bieżący tryb działania zatrzymuje się, aby możliwe było przejście w tryb otwartego okna = temperatura zadana 8°C. Termostat io wznowi swoje działanie po upływie 20 minut lub jeśli wykryje wzrost temperatury o 0,5°C w ciągu mniej niż 20 minut.
- **Ciągłe wyświetlanie (domyślnie wyłączone):** Możliwe jest włączenie lub wyłączenie stałego wyświetlania diod LED na termostacie.
- **Histereza (domyślnie 0°C):** Możliwe jest ustawienie progu czułości termostatu w celu mniej lub bardziej precyzyjnej regulacji ogrzewania. Termostat uwzględni osiągniętą temperaturę zadaną po uzyskaniu progu czułości (np.: Tzadana = 20°C, Histereza = +/-0,2°C, wówczas zakres regulacji = 19,8°C - 20,2°C).
- **Program wewnętrzny (domyślnie wyłączony):** W parametrach termostatu io istnieje możliwość utworzenia dwóch różnych programów tygodniowych. Programy te są zapisywane w termostacie io, dzięki czemu w przypadku zerwania połączenia internetowego, aktywowany program będzie działał automatycznie. (Domyślnie: Noc od północy do godz. 6, W domu od godz. 6 do godz. 21, Noc od godz. 21 do północy). Program ten obejmuje funkcję wcześniejszego uruchamiania ogrzewania, która może zostać wyłączona w parametrach (uwaga, nie występuje wcześniejsze uruchamianie ogrzewania w harmonogramie TaHoma).

Zdarzenia	Rozwiązania
Nie mogę zmienić ustawienia temperatury zadanej na termostacie w sposób dotykowy.	Przejdź do interfejsu TaHoma, aby odznaczyć opcję "Tryb Dziecko - Zablockowanie termostatu"
Mam zamiar ponownie przeprowadzić powiązanie termostatu z nowym interfejsem TaHoma, co należy zrobić?	Należy wyzerować termostat, naciskając i przytrzymując wciśnięty przycisk PROG przez 7 sekund.
Ustawiam ręcznie temperaturę na produkcie, lecz zmienia się ona po kilku godzinach.	<p>W przypadku harmonogramu TaHoma: Interfejs TaHoma wysłał polecenie dotyczące dostosowania do nowego harmonogramu.</p> <p>W przypadku programu wewnętrznego: Termostat został automatycznie przestawiony na program wewnętrzny.</p>
Jaka jest różnica między użytkowaniem zgodnym z harmonogramem TaHoma a użytkowaniem zgodnym z harmonogramem wewnętrznym?	<p>W przypadku harmonogramu TaHoma: Możliwość tworzenia scenariuszy uwzględniających inne urządzenia domowe.</p> <p>W przypadku programu wewnętrznego: Możliwość używania trybu wcześniejszego uruchamiania ogrzewania.</p>
Zmieniłem na termostacie temperaturę zadaną. Czy przy najbliższej zmianie trybu, termostat powróci do moich ustawień programu wewnętrznego czy dostosuje się do mojego harmonogramu?	Tak, termostat powróci do ustawień programu przy najbliższej zmianie trybu.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	102 x 90 X 35 mm (szer. x gł. x wys.)
Zasilanie	220/240V, 50Hz, 30mA
Tryb działania	Typ 1
Stopień zanieczyszczenia	Zanieczyszczenie 2. stopnia
Klasa ochrony	2
Stopień ochrony	 IP20
Zasilacz	 SMPS z transformatorem izolującym zabezpieczającym przed zwarciami (samoistnie lub nie)
	 SMPS (zasilacz impulsowy)
Częstotliwość radiowa	868.25 MHz - 868.95 MHz - 869.85 MHz
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP < 25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP < 25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP < 25 mW
Protokół	io Homecontrol - 2 way
Temperatura otoczenia podczas pracy	0°C – 40°C
Wilgotność	85 % RH przy 25°C
Wysokość	< 2000 m
Dokładność	+/- 0,3°C (od 10°C do 30°C) +/- 1°C (od 0°C do 10°C i od 30°C do 40°C)
Zakres regulacji	od 5°C do 26°C

OBSAH

Obecné zásady	59	2. Montáž rádiového přijímače	61
Všeobecné bezpečnostní pokyny	59	3. Spárování s rádiovým přijímačem	63
Podmínky použití	59	4. Spárování s TaHoma	63
Shoda	60	Použití	64
Záruka	60	ČASTO KLADENÉ OTÁZKY	65
1. Instalace termostatu io	60	Technické údaje	66

OBECNÉ ZÁSADY

Před zahájením montáže tohoto výrobku Somfy si pozorně přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku. Nikdy nezahajujte montáž, dokud nekontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Návod popisuje montáž a používání tohoto výrobku. Jakákoli montáž nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví společnost Somfy, nejsou dovoleny. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost. Totéž platí také v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Společnost Somfy nenese odpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností či znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto výrobku.

- Nenechávejte děti hrát si s výrobkem.
- Produkt nevystavujte nárazům nebo pádům, hořlavým látkám nebo zdroji tepla, vlhkosti, vystřikující kapalině, neponožte jej do kapaliny, neumísťujte jej na přímé světlo či do průvanu.
- Nepokoušejte se jej opravit.
- Před jakoukoliv instalací odpojte přívod napájecího napětí od elektrického panelu. Připojte výrobek v souladu s platnými normami elektroinstalace a směrnicemi země, v níž je spotřebič instalován.
- V případě nesprávného zavírání přihrádky pro napájecí modul přístroj nepoužívejte a udržujte jej mimo dosah dětí.
- Nevhazujte do ohně, nebezpečí výbuchu.
- Napájení termostatu udrží stabilní výstup se změnou až 10% vstupního napětí.
- Nepokoušejte se opravit termostatický modul napájení
- Externí kabel transformátoru nelze vyměnit; pokud je kabel poškozen, musí být transformátor vyřazen.
- Nevyměnitelná ochranná zařízení v konstrukční části nelze resetovat nebo vyměnit po zkratu nebo přetížení

PODMÍNKY POUŽITÍ

Tento výrobek nepoužívejte venku. Dosah rádiového systému je regulován normami pro rádiové zařízení. Rádiový dosah termostatu io ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálu použitého na stěny a přepážky. Používání přístrojů na stejné rádiové frekvenci může vést k nižšímu výkonu produktu. Termostat používejte výhradně společně s dodaným systémem napájení. V případě použití s jiným systémem napájení nelze zaručit správnou funkci produktu.

SHODA

Tímto prohlášením společnost Somfy Activites SA potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahuje tento návod, splňuje požadavky směrnice týkající pro rádiová zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.



Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na:
www.somfy.com/ce

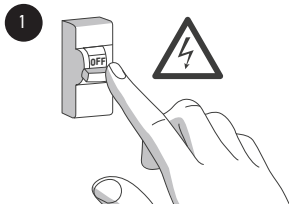


Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu. Odevzdejte ho na sběrném místě pověřeném jeho recyklací.

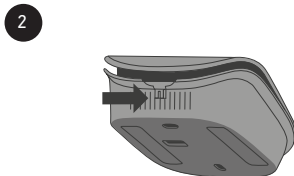
ZÁRUKA

Na tento produkt se vztahuje záruka o délce 5 let počínaje datem zakoupení produktu.

1. INSTALACE TERMOSTATU IO

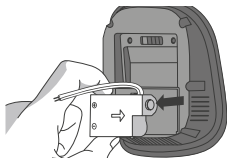


1 Před zahájením montáže termostatu io vypněte elektrické napájení.



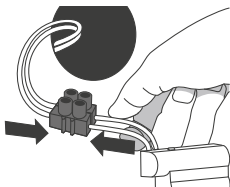
2 Stisknutím tlakového bodu odepněte přední část zadní strany.

3



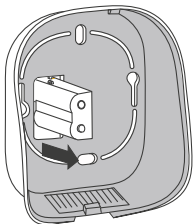
Sejměte modul napájení přední strany termostatu.

4



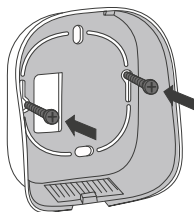
Pomocí vhodného konektoru propojte kabely napájecího modulu termostatu s napájecími kabely vedoucími ze zapuštěné jednotky.

5



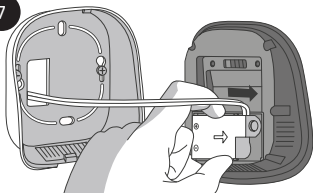
Protáhněte modul napájení termostatu otvorem zadní části termostatu.

6



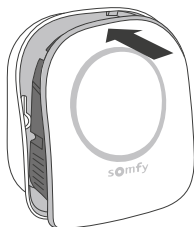
Připevněte zadní stranu termostatu io pomocí šroubů zapuštěné jednotky nebo pomocí dodaných šroubů a hmoždinek.

7



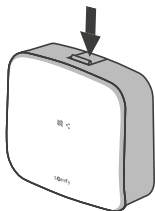
Připněte modul napájení termostatu io na přední stranu termostatu.

8



Před připnutím přední části zatlačte kabely na maximum do zapuštěné jednotky.

2. INSTALACE RÁDIOVÉHO PŘIJÍMAČE



Je-li to možné, neinstalujte přijímač příliš blízko tělesa kotle nebo jakéhokoli jiného kovového předmětu, který by mohl rušit rádiové vlny. Doporučujeme rádiový přijímač připevnit na zeď, na kraj topného tělesa tak, aby

byly ovladače přístupné (tlačítko PROG + kontrolka).

Upevněte rádiový přijímač buď pomocí oboustranné lepicí pásky, nebo pomocí šroubů a hmoždinek (jsou součástí balení). Přijímač otevřete tlakem na tlačítko umístěné na jeho horní části. Otevřete ochranný kryt povelím 2 jisticích šroubů pro přístup ke svorkovnicím.



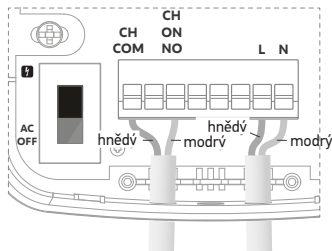
Instalace kotle nebo tepelného

čerpadla: Připojte modrý a hnědý kabel ke svorkám COM/NO vašeho přijímače.

U svorek není nutné hlídat polaritu.

Druhý okraj kabelu připojte na váš topný systém ke svorkám COM & NO. (je-li váš topný systém přemostěný, odstraňte přemostění).

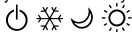
Poté uchopte druhý kabel a připojte hnědý vodič k přípoji L (fáze) a modrý vodič k přípoji N (nulový vodič). Druhé konce kabelů připojte k vašemu topnému systému: ke svorkám L nebo P hnědý, a ke svorce N modrý kabel. Zkontrolujte, zda je spínač přijímače v poloze AC OFF.



Instalace hlavního vodičového radiátoru :

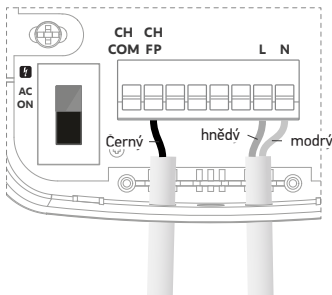
Hlavní vodičově zapojený radiátor rozeznáte od radiátoru s kontaktem bez čistícího proudu dle řízení režimů.

Režimy (Confort, Eco, Ochrana proti mrazu atd.) jsou znázorněny pomocí následujících symbolů:



Připojte ovládací kabel ke svorce FP přijímače.

Poté připojte hnědý kabel k fázi (L) a modrý kabel k nulovému přípoji (N). Nakonec umístěte spínač přijímače do polohy AC ON.

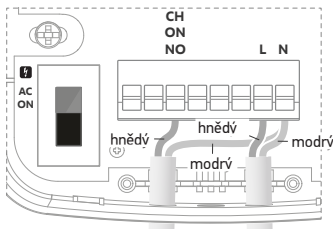




Hydraulické podlahové vytápění (funkce s elektromagnetickým ventilem).

Instalace pro podlahové vytápění NC: Připojte svorky NO a N přijímače (pozor, ventil NC je nutné připojit ke svorce NO přijímače). Poté tyto 2 kabely připojte k ventilu NC.

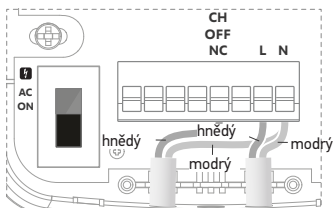
Poté připojte hnědý kabel ke svorce L – fázi – a modrý kabel k nulovému připoji N. Druhý konec druhého kabelu připojte k elektrické desce (L k fázi a N k neutralu). Nakonec umístěte spínač přijímače do polohy AC ON.



Instalace pro podlahové vytápění NO:

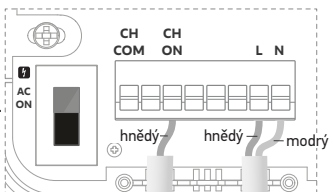
Připojte svorky NC a N přijímače (pozor, ventil NO je nutné připojit ke svorce NC přijímače). Poté tyto 2 kabely připojte k ventilu NO.

Poté připojte hnědý kabel ke svorce L – fázi – a modrý kabel k nulovému připoji N. Druhý konec druhého kabelu připojte k elektrické desce (L k fázi a N k neutralu). Nakonec umístěte spínač přijímače do polohy AC ON.



Instalace bojleru:

Připojte hnědý kabel ke svorkovnici CH ON. Poté připojte hnědý kabel ke svorce L – fázi – a modrý kabel k nulovému připoji N. Druhý konec druhého kabelu poté připojte k elektrické desce (L k fázi a N k neutralu). Nakonec umístěte spínač do polohy AC ON.



3. SPÁROVÁNÍ S RÁDIOVÝM PŘIJÍMAČEM

Po vložení kabelů do svorkovnic vašeho přijímače zavřete ochranný kryt pro izolaci přípoju. Pro zajištění kvalitního uchycení hlídejte, aby byl bílý plášť kabelu pořádně zasunutý. Obnovte přívod napětí. LED kontrolky se rozblíknou.



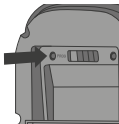
Stisknutím tlačítka „PROG“ přijímače na 3 vteřiny spárujete kotel, tepelné čerpadlo, podlahové vytápění nebo hlavní vodičový radiátor. LED „spojení“ se rozblíkná zeleně a režim spárování bude aktivní po dobu 10 minut. Pokud si přejete spárovat bojler samostatně, stiskněte na 6 vteřin tlačítko prog a zelená LED kontrolka blikne podruhé.



Krátce stiskněte tlačítko „PROG“ umístěné nad přihrádkou na baterie termostatu. Během vyhledávání přijímače modrá a červená kontrolka LED termostatu rychle bliknou. Vyčkejte několik vteřin. Pokud modrá LED blikne 3krát, spárování proběhlo úspěšně. Na přijímači bude LED připojení svítit spojitě zeleně. Pokud červená LED blikne 3krát, nastala během spárování chyba. Zopakujte postup spárování.

SPÁROVÁNÍ S TAHOMA

Při zapnutí napájení termostatu se termostat uvede po dobu 10 minut do režimu spárování. Spárování termostatu s vaším domotickým boxem proved'te ve svém rozhraní TaHoma.



Pokud spárování neprovedete v tomto časovém intervalu, stiskněte pomocí tenkého hrotu na 3 vteřiny tlačítko PROG na zadní straně čelního panelu termostatu. Sejmutím čelního panelu termostatu zkontrolujte, zda je napájecí modul na svém místě.

POUŽITÍ

NA TERMOSTATU:

Pomocí dotykového rozhraní produktu můžete nastavit teplotu vašeho termostatu manuálně na 15 až 26 stupňů. Vytvoří se odchylka, která bude ukončena po zadání nového povelu pomocí TaHoma (teplota, režim, nastavení týdenního harmonogramu nebo scénáře).

TAHOMA:

- **Ovládání:** Teplotu svého vytápění můžete upravit na vašem ovládacím rozhraní, kde si můžete vybrat mezi režimy „noc“, „doma“, „mimo domov“, „nemrzne“. U bojleru, je-li touto funkcí vybaven, si můžete vybrat požadovaný režim z možností ON, OFF a Boost.
- **Diář:** Termostat nebo bojler (jsou-li touto funkcí vybaveny) lze začlenit do diáře TaHoma. Díky tomu budete mít možnost nastavit si do svých dnů různé typy teplotních nastavení nebo režimy (včetně režimů pouze pro bojler). Pozor, pokud si přejete používat diář TaHoma, je nutné deaktivovat vnitřní konfiguraci, aby nedocházelo ke konfliktům diáře.

DALŠÍ NASTAVENÍ:




- **Anticipace vytápění (ve výchozím nastavení vypnutá):** Když je anticipace vytápění aktivní, váš termostat automaticky vypočítá čas nutný v daném okamžiku pro dosažení požadované teploty.
- **Min. / Max. (ve výchozím nastavení 5 °C – 26 °C):** Umožňuje nastavit krajní teploty vašeho termostatu io.
- **Dětský režim – Zablokování termostatu (ve výchozím nastavení vypnuto):** Dětská pojistka pro zablokování změny teploty na termostatu io.
- **Detekce otevřeného okna (ve výchozím nastavení aktivní):** Pokud teplota klesne pod 2 °C po dobu kratší než 20 minut, aktuální režim se zastaví a systém přejde do režimu otevřené okno = nastavená teplota 8 °C. Termostat io obnoví funkci po 20 minutách, nebo jakmile detekuje nárůst teploty o 0,5 °C po dobu kratší než 20 minut.

- **Permanentní zobrazení (ve výchozím nastavení vypnuto):** Permanentní zobrazení LED kontrolky na vašem termostatu můžete vypnout i zapnout.
- **Hystereze (ve výchozím nastavení 0 °C):** Pro více či méně jemnou regulaci vašeho topení můžete nastavit práh citlivosti vašeho termostatu. Termostat považuje zadanou teplotu za dosaženou, jakmile je dosažen práh citlivosti (např.: Požadovaná teplota = 20 °C, Hystereze = ±0,2 °C, zatímco rozmezí regulace = 19,8 °C – 20,2 °C).
- **Vnitřní konfigurace (ve výchozím nastavení neaktivní):** V parametrech termostatu lze vytvořit dvě různé týdenní konfigurace. Tyto konfigurace budou uloženy v termostatu i a v případě přerušení internetového spojení zůstane spuštěna aktivní konfigurace. (Výchozí: Noc od půlnoci do 6 hod, Doma od 6 hod do 21 hod, Noc od 21 hod do půlnoci). Tato konfigurace zahrnuje funkci anticipace vytápění, kterou lze deaktivovat pomocí parametrů (pozor, pomocí diaře TaHoma nelze vytápění anticipovat).

ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

<i>Situace</i>	<i>Řešení</i>
Když se dotknu svého termostatu, nelze na něm upravit nastavenou teplotu.	Přejděte do rozhraní TaHoma a zrušte výběr možnosti „Dětský režim – Zablokování termostatu“
Chci spárovat svůj termostat s novým rozhraním TaHoma. Jak mám postupovat?	Je nutné termostat resetovat stisknutím tlačítka PROG na 7 vteřin.
Nastavil jsem ručně teplotu na svém produktu, ale ta se změnila až po několika hodinách.	V diaři TaHoma: TaHoma odeslal povel pro dodržování nového diaře. Vnitřní konfigurace: Termostat automaticky přešel do režimu vnitřního nastavení.
Jaký je rozdíl mezi používáním diaře TaHoma a používáním vnitřního nastavení diaře?	V diaři TaHoma: Můžete vytvářet scénáře s další výbavou vaší domácnosti. Vnitřní konfigurace: Máte možnost používat funkci anticipace vytápění.
Na termostatu jsem změnil požadovanou teplotu, jak zjistím, zda můj termostat zaznamená tuto teplotu, nebo bude postupovat podle diaře při příští změně režimu?	Při příští změně režimu se termostat ke své původní konfiguraci.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry	102 × 90 × 35 mm (Š × D × V)
Jmenovité napětí	220/240 V, 50 Hz, 30 mA
Funkční režim	Typ 1
Stupeň znečištění	Znečištění 2
Třída ochrany	2
Stupeň krytí	 IP 20
Zdroj napájení	 SMPS s integrovaným bezpečnostním oddělovacím transformátorem odolným proti zkratu (inherentně nebo nedůležitě)
	 SMPS (spínaný napájecí zdroj)
Kmitočtové pásmo	868,25 MHz – 868,95 MHz – 869,85 MHz
Použité frekvenční rozsahy a výkon Maximální	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. < 25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. < 25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. < 25 mW
Protokol	io Homecontrol – 2 způsoby
Nastavená okolní teplota	0 °C – 40 °C
Vlhkost	85 % RH při 25 °C
Nadmořská výška	< 2 000 m
Přesnost	±0,3 °C (10 °C až 30 °C) ±1 °C (0 °C až 10 °C a 30 °C až 40 °C)
Rozmezí nastavení	5 °C až 26 °C

SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®